



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 97 повестки дня: Празднование двадцать пятой годовщины Органи- зации Объединенных Наций (продолжение)	1
Пункт 20 повестки дня: Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (окончание)	1
Пункт 93 повестки дня: Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций (продолжение)	18

Председатель: г-н Эмилио АРЕНАЛЕС
(Гватемала).

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Празднование двадцать пятой годовщины Орга-
низации Объединенных Наций (продолжение) ***

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):
На 1710-м пленарном заседании, состоявшемся
7 ноября сего года, Генеральная Ассамблея при-
няла предложение о том, чтобы Председатель
образовал комиссию для изучения соответствующих
мероприятий по празднованию двадцать
пятой годовщины Организации Объединенных
Наций в 1970 году. Различные представители
высказали мне некоторые соображения по
вопросу о составе комиссии, и после проведе-
ния ряда консультаций я считаю, что было бы
наиболее целесообразно поручить изучение
этого вопроса Генеральному комитету, поскольку
он образован на основе принципа справедливого
географического распределения в соответствии
с формулой, одобренной самой Генеральной Ас-
самблей.

2. Если нет возражений против этого предло-
жения, я буду считать его принятым Ассамблей.

Предложение принимается.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):
Я намерен созвать Генеральный комитет в бли-
жайшее время. Тем временем я хотел бы об-
ратиться к делегациям, не входящим в состав
Генерального комитета, с просьбой предста-
вить в письменном виде не позднее 29 ноября
1968 года свои предложения относительно празд-
нования двадцать пятой годовщины Организа-
ции Объединенных Наций.

ПУНКТ 20 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Прием новых членов в Организацию Объеди-
ненных Наций (окончание)***

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):
Переходим к рассмотрению пункта 20 повестки
дня, по которому Ассамблее представлено два
документа. Совет Безопасности единогласно
рекомендовал Генеральной Ассамблее принять
Экваториальную Гвинею в члены Организации
Объединенных Наций [A/7310]. В связи с этим
вопросом на рассмотрение Ассамблеи представ-
лен проект резолюции [A/L.551 и Add.1] от име-
ни 40 государств-членов.

5. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает
рекомендацию Совета Безопасности и одобряет
путем аккламации проект резолюции A/L.551
и Add.1 и что Экваториальная Гвинея принимается
в члены Организации Объединенных Наций?

*Проект резолюции [резолюция 2384 (XXIII)]
принимается путем аккламации.*

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):
Экваториальная Гвинея принята в члены Орга-
низации Объединенных Наций.

*Делегация Экваториальной Гвинеи занимает
свое место в зале Генеральной Ассамблеи.*

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):
Мне доставляет глубокое удовольствие привет-
ствовать от имени Генеральной Ассамблеи Эк-
ваториальную Гвинею в качестве члена Орга-
низации Объединенных Наций и передать пра-
вительству и народу этой страны искренние
поздравления по этому приятному поводу,
а также наши наилучшие пожелания на будущее.

8. От себя лично я хочу выразить удовлетво-
рение и удовольствие в связи с тем, что могу
приветствовать на нашем общем языке первое
африканское государство — член Организации
Объединенных Наций, население которого говорит
по-испански. Я хочу также поздравить Испанию
с разумным и скорым проведением в жизнь
принципов Устава.

9. Г-н ПИНЬЕС (Испания) (говорит по-испан-
ски): Г-н Председатель, прежде всего я хочу
выразить удовлетворение испанской делегации
тем, что вы снова заняли место Председателя
после полного выздоровления. Это вызывает
у нас чувство волнения и радости в этот тор-

* Перенесено с 1710-го заседания.

* Перенесено с 1674-го заседания.

жественный день, когда в наши ряды вошла братская страна — Экваториальная Гвинея.

10. В этот торжественный, для нового государства — Экваториальной Гвинеи и для нашей Организации день я испытываю гордость и нескрываемую радость по поводу того, что имею возможность первым поздравить Экваториальную Гвинею со вступлением в великую семью народов.

11. Несколько дней назад мы слышали от всех членов Совета Безопасности слова приветствия, одобрения и надежды, обращенные к новому государству. Испания разделяет эти пожелания и в то же время испытывает особое волнение в связи с тем, что она «еще раз подтвердила свою репутацию создательницы «народов», как сказал министр иностранных дел Испании в своем недавнем выступлении на пленарном заседании Ассамблеи [1697-е заседание, пункт 69].

12. Гвинея пришла к независимости в результате организованного процесса деколонизации, имеющего свои характерные особенности. Во-первых, Испания действовала в соответствии с ортодоксальными нормами деколонизации, уважая принципы Устава, неукоснительно выполняя резолюции и предоставляя требовавшуюся от нас информацию; она дважды приглашала комиссию Организации Объединенных Наций¹, которая ездила по Гвинею, имея доступ ко всей необходимой информации и возможность непосредственно участвовать в наблюдении за референдумом, в результате которого была утверждена конституция нового государства, и в выборах, в ходе которых были избраны первый президент Республики и первый парламент.

13. Испания уважает право на самоопределение в соответствии с положениями резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи; она признает это право за коренным населением и только за ним. По этой причине только коренное население Экваториальной Гвинеи принимало участие в процессе деколонизации. Испания не допустила к участию в этом процессе испанских колонистов, проживавших на территории страны на протяжении ряда поколений, считая, что исключительно коренное население, а не жители, прибывшие в страну извне, имеет право решать свое будущее. Любой другой образ действий был бы, как это, по-видимому, происходит в других территориях, нарушением резолюции 1514 (XV).

14. Во-вторых, необычной особенностью в данном случае является то, что процесс деколонизации завершился мирным путем, без насилия, в полном согласии между народом Гвинеи и управ-

ляющей державой. Зная о том, что независимость многих стран была завоевана кровью и явилась результатом ожесточенной борьбы коренного населения, мы не можем не подчеркнуть, что в данном случае испанское правительство и народ Гвинеи шли рука об руку и показали, как мы считаем, пример мирной деколонизации в этом своеобразном процессе.

15. Наконец, я искренне верю, что рождение африканской республики, связанной духовными, культурными и языковыми узами со всеми испанскими странами Нового света, представляет собой еще одну своеобразную черту. Именно с целью подчеркнуть эту особенность независимость была провозглашена 12 октября — в день открытия Америки Испанией. Это еще один пример того, что Атлантический океан не разделяет народы, а способствует их сближению и союзу.

16. Хочу выразить с этой трибуны благодарность за слова признательности и высокую оценку, высказанные многими делегациями в адрес Испании за ее позицию в этом процессе, который завершился приемом Экваториальной Гвинеи в качестве 126-го государства — члена нашей Организации. Я также хочу передать сердечные приветствия и наилучшие пожелания процветания народу Гвинеи и Его Превосходительству президенту Республики дону Франсиско Масиасу Нгуэма.

17. Экваториальная Гвинея доказала свою зрелость, и Испания уверена, что эта новая страна будет развиваться в условиях политической стабильности, экономического процветания и социального прогресса. Так она будет организовывать свою жизнь в международном сообществе под девизом, начертанном на ее гербе: «Единство, мир и справедливость».

18. Самые сердечные отношения, существовавшие между нашими странами в момент достижения Экваториальной Гвинеи независимости, служат наилучшей гарантией тесных отношений, которые уже существуют и будут развиваться и впредь между этой братской Республикой и Испанией.

19. Как соавтор проекта резолюции A/L.551 и Add.1 я рад от всей души, что Ассамблея приняла его единогласно.

20. Г-н НЖИНЕ (Камерун) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, делегация Камеруна присоединяется ко всем предыдущим ораторам, выразившим радость по поводу вашего возвращения после пребывания в больнице. Мы желаем, чтобы ваше выздоровление было окончательным и чтобы вы могли продолжать выполнять возложенные на вас трудные, но столь почетные обязанности.

21. Делегация Камеруна имела удовольствие и приятный долг приветствовать с этой трибуны достижение Экваториальной Гвинеи не-

¹ Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению за референдумом и выборами в Экваториальной Гвинею.

зависимости 12 октября сего года. Прием сегодня этого братского и соседнего государства в Организацию Объединенных Наций имеет для нас, как и для всего международного сообщества, особое значение. В то время, когда узконациональные интересы серьезно препятствуют поискам выхода из конфликтов, угрожающих международному миру и безопасности, когда Организация Объединенных Наций оказывается беспомощной разрешить эти конфликты, отрядные результаты усилий нашей Организации в области деколонизации служат для нас источником ободрения.

22. Укрепляя нашу убежденность в необратимости процесса эмансипации народов, находящихся под колониальным господством, достижение каким-либо государством международного суверенитета с каждым разом все больше разоблачает косность некоторых адвокатов прежней политики. Реалистическая позиция Испании, дух сотрудничества, проявленный этой страной в отношении Экваториальной Гвинеи, вызывают глубокое удовлетворение. Я пользуюсь этим случаем, чтобы поздравить от имени делегации Камеруна испанское правительство с позитивным вкладом в дело деколонизации. Пусть новые ветры дуют на Иберийском полуострове, пусть упрямые политики оценят достоинства деколонизации.

23. Для меня является особой привилегией приветствовать от имени правительства Камеруна братское государство Экваториальную Гвинею в Организации Объединенных Наций. Наши пожелания являются тем более горячими и наше удовлетворение тем более глубоким, что, несмотря на привратности истории, братские узы прочно и давно связали наши народы. Правительство и народ Камеруна шлют свои самые горячие поздравления и наилучшие пожелания счастья и процветания политическим руководителям Экваториальной Гвинеи, в частности главе государства г-ну Франсиско Масиасу Нгуэма, настойчивость, мужество и политическая мудрость которого в столь значительной мере содействовали мирному и гармоничному осуществлению законных чаяний его сограждан, а также народу Экваториальной Гвинеи.

24. Г-н ЭСФАНДИАРИ (Иран) (*говорит по-английски*): Прежде чем высказать свои замечания по поводу радостного события — приема Экваториальной Гвинеи в Организацию Объединенных Наций, позвольте мне, г-н Председатель, выразить нашу глубокую радость по случаю вашего полного и окончательного выздоровления и возвращения на место Председателя двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

25. Мне доставляет большое удовольствие приветствовать от имени иранской делегации прием Экваториальной Гвинеи в члены Организации Объединенных Наций. Мы радуемся рождению всех новых государств, особенно поскольку

они усиливают универсальный характер Организации Объединенных Наций. Иранская делегация не только с интересом следила за продвижением Экваториальной Гвинеи к независимости и активно добивалась достижения этой цели через различные органы Организации Объединенных Наций, но также удостоилась особой чести присутствовать при рождении этого нового государства. Участие Организации Объединенных Наций в развитии Гвинеи в направлении независимости дало мне возможность как члену миссии Организации Объединенных Наций в Экваториальной Гвинеи участвовать в процессе, ведущем к созданию суверенного и демократического государства. В этом процессе на меня произвели особенно большое впечатление зрелость и организованность, с которой народ Экваториальной Гвинеи принимал активное участие в определении своего будущего статуса. Усилия народа Экваториальной Гвинеи, направленные на достижение свободы и независимости, сталкивались в последние годы с большими трудностями. Его путь к независимости преграждали серьезные препятствия. Поэтому его успех, достигнутый ценой больших трудов, представляет собой большое достижение.

26. Политические руководители Экваториальной Гвинеи играли в этом деле жизненно важную роль. Франсиско Масиас Нгуэма, который, одержав неожиданную победу на выборах, стал избранником народа на пост президента Республики, давно разделял стремление своей страны к независимости. На различных руководящих постах он последовательно содействовал продвижению своих соотечественников вперед, к конечной цели в условиях единства. В этом процессе он заслужил восхищение всех делегатов Организации Объединенных Наций, которые занимаются колониальными вопросами.

27. Во время посещения различных районов Экваториальной Гвинеи — не только ее прекрасной столицы Санта-Исабель, но и Баты, столицы Рио-Муни, и внутренних районов — я был поражен отношениями согласия, столь счастливо существующими между местным населением и гражданами управляющей державы. Я хотел бы отдать здесь должное Испании за ее сотрудничество и за то, что она предоставила Организации Объединенных Наций возможность наблюдать за всем процессом, ведущим к осуществлению права народа Экваториальной Гвинеи на самоуправление и независимость.

28. После достижения независимости, когда старые колониальные взаимоотношения заменены отношениями, основанными на равенстве и взаимном уважении, существуют весьма благоприятные условия для обеспечения согласия при новом порядке. У нового государства большие потенциальные возможности. Я уверен, что плодородие этой страны, ее леса и разнообразие ее населения позволят ей решить труд-

ные задачи, связанные с достижением независимости. Я не сомневаюсь, что население Экваториальной Гвинеи будет по-прежнему работать вместе как один народ во имя процветания и спокойствия во всей стране и что эта целеустремленность найдет свое отражение здесь, когда Экваториальная Гвинея по праву займет свое место в рядах независимых стран Африки и Азии и в международном сообществе в целом. От имени иранской делегации я хотел бы передать народу и правительству Экваториальной Гвинеи наши горячие приветствия и наилучшие пожелания и заверить их в нашем сотрудничестве.

29. Г-н НЗАНЗЕ (Бурунди) (*говорит по-французски*): Я испытываю радостное волнение в связи с тем, что мне выпала честь приветствовать в качестве представителя сорока африканских делегаций вступление Экваториальной Гвинеи в семью народов. Благодаря мощному подъему движения африканских народов за восстановление своего национального суверенитета в течение только одного десятилетия 35 африканских стран добились независимости. Сегодня наш континент с радостью отмечает рождение сорок первого члена Организации африканского единства. Это событие наводит на мысль о некоторых особенностях современной Африки, на которые необходимо обратить серьезное внимание.

30. Несмотря на присущие ей слабости, наша Организация заслуживает доброго слова за ее неоспоримый вклад в деколонизацию Африки.

31. С другой стороны, следует со всей объективностью признать, что наш глубокоуважаемый Генеральный секретарь, честность которого перед лицом любых испытаний вызывает всеобщее восхищение, вдохнул новую жизнь в организацию, которой угрожала преждевременная старость, и сыграл решающую роль в поступательном движении освобождения молодого континента. Мы выражаем ему за это нашу горячую и глубокую благодарность. У Тан навсегда останется в памяти и сердцах африканцев, потому что он так часто выказывал себя непоколебимым сторонником единства и освобождения Африки.

32. Достижение Экваториальной Гвинеей независимости служит во многих отношениях весьма показательным уроком для тех, кто способен проникать в глубь явлений.

33. Во-первых, когда управляющая держава облегчает достижение своей колонией независимости, отношения между бывшей метрополией и новым государством после достижения независимости почти во всех случаях характеризуются естественным и непосредственным сотрудничеством. Напротив, если колониальное правительство чинит препятствия на пути отвоения народом суверенной свободы, ученик восстает против своего наставника и возвра-

щает свое достоинство вопреки противодействию последнего. При таких обстоятельствах отношения двух стран, которые в силу исторических условий все же должны поддерживать тесное сотрудничество, обречены на разлад в дальнейшем, и молодое государство, несмотря на всевозможные трудности, неизбежные в первые годы, идет на поддержание отношений с бывшей метрополией только при отсутствии другого выхода. Не приписывая себе заслуг, я хочу сказать, что год назад я беседовал на эту тему в связи с Экваториальной Гвинеей с нынешним постоянным представителем Испании. Испанское правительство было бы в праве представить себя в качестве образца, учитывая ее роль в процессе возвращения власти гвинейцам, а также содействие выполнению миссией Организации Объединенных Наций возложенной на нее задачи.

34. Во-вторых, вступление в Организацию африканского единства молодых государств, таких как ее новый член, не может не вызвать чувство страха и досады у тех, кто извлекает выгоду из колониальной системы. Действительно, для них завоевание независимости хотя бы одним африканским государством представляет собой палку о двух концах: с одной стороны, сужение сферы эксплуатации; с другой стороны, еще один шаг к тому роковому моменту, когда прозвонит колокол, возвещая окончательную гибель колониальной империи.

35. В-третьих, для Организации африканского единства принятие Экваториальной Гвинеи в организацию суверенных народов имеет особый смысл; оно свидетельствует о неотвратимости всеобщей деколонизации и равносильно новому, а следовательно, более эффективному оружию в руках ОАЕ в борьбе против колониального ига, где бы оно ни существовало.

36. Молодая страна, по-видимому, сознает, что, выйдя победителем из одной битвы, она должна готовиться к участию в борьбе более значительной и, возможно, более длительной: в борьбе всей Африки против иностранного господства.

37. Эту войну необходимо выиграть, поскольку интересы Организации Объединенных Наций и всего человечества не допускают иного исхода; есть все основания надеяться, что сторонники увековечения порабощения Африки, которые делают все, чтобы задержать, если не предотвратить, окончательное примирение между молодым континентом и Европой, почувствуют обреченность своих попыток.

38. Если благодаря своей растущей сплоченности и единодушию Организация африканского единства смогла расстроить замыслы, направленные на ее дискредитацию, на преуменьшение ее достижений, являющихся тем не менее очевидными, если члены нашей региональной организации сумели преодолеть всевозможные разногласия этнического, культурного, религиозного и другого характера, на которых хотели

сыграть ее враги, чтобы задушить ее в зародыше, то следует отметить, что Африка ищет окончательные решения, необходимые для наступления на португальские базы в колониях, где увековечивается колониальное правление, для ликвидации колониализма в Родезии, где политические маневры управляющей державы позволяют тайно осуществить передачу власти, в то время как под барабанный бой объявляется ложная война против фиктивных мятежников, в Намибии и в Южной Африке, где нацизм возведен в ранг государственного закона.

39. Таков двойной идеал, который поставила перед собой Организация африканского единства: всеобщее единство и окончательное освобождение. Новая миссия Экваториальной Гвинеи заключается в том, чтобы содействовать достижению этого идеала в меру своих сил.

40. Г-н ШОУ (Австралия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, передать вам лично наши наилучшие пожелания по случаю вашего выздоровления и выразить признательность за ту решимость, с которой вы выполняете свои обязанности на этой Ассамблее.

41. От имени группы западноевропейских и других государств я имею честь передать горячие приветствия Республике Экваториальная Гвинея, которая была только что единодушно принята в члены Организации Объединенных Наций.

42. Новое государство-член стало независимым 12 октября в обстановке согласия и взаимного уважения к Испании, бывшей управляющей властью. Экваториальная Гвинея — небольшая страна, но она обладает значительными ресурсами и, подобно другим государствам-членам, может играть определенную роль в своей региональной организации и в нашем широком всемирном органе. Подобно другим малым странам и странам, которые недавно обрели независимость, Экваториальной Гвинее предстоит решить значительные проблемы, и так же, как и другие государства-члены, она имеет право обращаться в Организацию Объединенных Наций за советом и помощью в решении этих проблем.

43. Все члены группы, от имени которой я имею честь выступать, шлют свои наилучшие пожелания в связи с этим счастливым событием Республике Экваториальная Гвинея, ее народу, президенту и другим руководителям. Мы заверяем их в нашей дружественной готовности сотрудничать с ними во всех аспектах работы, связанной с их вступлением в данную Организацию.

44. Г-н НТУТУМЕ ОБАМЕ (Габон) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени габонской делегации выразить удовлетворение по поводу того, что мы снова видим вас на председательском месте после болезни, которая временно лишила нас удовольствия работать под вашим просве-

щенным руководством. Мы желаем вам полного и окончательного выздоровления.

45. После заявления, только что сделанного представителем Бурунди от имени африканских стран и Мадагаскара по случаю принятия Республики Экваториальная Гвинея в Организацию Объединенных Наций, делегация Габона могла бы и не выступать. Однако, учитывая, что Габон и новое независимое государство связаны особыми узами соседства и этнической общности, мы не хотели бы упустить предоставившуюся нам возможность снова передать — на этот раз с этой высокой трибуны — от имени президента Габонской Республики, его правительства и народа Габона приветствия братской стране, достигшей недавно статуса свободного государства, и выразить нашу радость и полное удовлетворение в связи с принятием этой страны в большую семью Организации Объединенных Наций.

46. Министр иностранных дел Габона заявил в своем выступлении 2 октября 1968 года следующее:

«Через несколько дней Экваториальная Гвинея, еще одна страна, находящаяся под колониальным господством, в свою очередь станет независимой. Это, по крайней мере, обязательство, принятое перед лицом всего мира испанским правительством, несущим ответственность за эту территорию, и все то, что сделано им до сих пор для быстрого и нормального завершения процесса деколонизации этой страны, является для нас гарантией того, что Испания сдержит свое слово» [1677-е заседание, пункт 111].

47. Не прошло и десяти дней после этого заявления, и Испания, права которой на часть земель, расположенных по побережью Гвинейского залива, были закреплены Берлинским актом 1885 года, узаконившим раздел порабощенной Африки между европейскими державами, сдержала свое слово. Мы рады этому.

48. Приятно и радостно сознавать, что Экваториальная Гвинея достигла полного суверенитета и пополнила ряды свободных стран Африки и всего мира благодаря великодушному акту Испании. Теперь мы можем выразить удовлетворение в связи с тем, что еще недавно предоставляли помощь и убежище гвинейцам, которые вели борьбу за свое политическое освобождение, поскольку вопреки тому, что можно было подумать, у Габона никогда не было ни малейших экспансионистских намерений и он действовал, побуждаемый щедростью и великодушием, верный традициям радушного и бескорыстного гостеприимства нашего народа.

49. Приятно и радостно отметить еще один успех в борьбе нашей Организации за деколонизацию. Мы поздравляем все страны, организации

и отдельных лиц, которые способствовали достижению этого успеха.

50. Наконец, приятно и радостно быть свидетелями еще одного акта передачи власти управляющей державой своей колонии в условиях мира, дружбы и достоинства без столкновений, обид и кровопролития: этот благородный пример должен был бы заставить задуматься другую колониальную державу, соседнюю с Испанией, — Португалию, которая, отстаивая отживший принцип, с циничным самообладанием заявляет, что может вечно господствовать над другими народами и удерживать под своим игом обширные районы Африки, которые она считает — подумать только! — составной частью своей территории и называет своими «заморскими провинциями». Тем самым она навлекает на себя презрение и осуждение народов всех континентов, жаждущих справедливости и свободы; а ведь она могла бы поступить так, как поступают другие государства и как это только что сделала Испания на той же африканской земле во имя дружбы, основанной на искреннем сотрудничестве, общем прошлом, общем языке и культуре и даже общих интересах.

51. Поэтому вызывает удивление и разочарование тот факт, что Португалия — страна, которая когда-то была такой гордой и всегда шла в ногу со временем, сегодня оказалась в хвосте событий и не в состоянии понять тенденцию эпохи. Ведь эта страна дала миру Магеллана, Васко да Гама и других выдающихся людей, которые благодаря своим научным познаниям, своим открытиям, своему мировоззрению внесли значительный вклад в систему ценностей, которыми гордится человечество.

52. Я прошу представителя Испании передать своему правительству и своему народу горячие и искренние поздравления делегации Габона и заверить их в дружественных чувствах нашей страны.

53. Мы приветствуем молодую Республику Экваториальная Гвинея в Организации Объединенных Наций, в этой спасительной гавани, которая, согласно преамбуле ее Устава, ставит своей основной целью сохранение мира и избавление человечества от бедствий войны, защиту основных прав человека, достоинства и ценности человеческой личности, равноправие мужчин и женщин и равенства прав больших и малых наций, создание условий, при которых будут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права, и содействие социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе.

54. Позвольте мне надеяться, что Экваториальная Гвинея, сможет хорошо воспользоваться обретенной свободой.

55. Делегация Габона считает уместным напомнить, что получение политической независимости,

вызывающей у нас законное чувство гордости, должно побуждать все молодые государства к завоеванию всеми возможными средствами другой, не менее важной независимости. Я имею в виду экономическую независимость, без которой первая с ее грузом обязанностей и обязательств может оказаться непосильным бременем.

56. Я твердо убежден, что Экваториальная Гвинея будет широко использовать опыт других стран, своих предшественников, чтобы накопить свой собственный опыт, и при этом божественное провидение сохранит ее от разочарований и неприятностей, которые выпадали на долю других стран.

57. Г-н Председатель, уважаемые делегаты, прежде чем закончить свое выступление, я должен выразить вам благодарность габонской делегации за внимание, которое вы мне любезно оказали, и выразить должное уважение Организации Объединенных Наций и Испании, благодаря которым мы отмечаем этот торжественный момент.

58. Г-н ДЕННИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего сказать, что делегация Соединенных Штатов рада вашему выздоровлению после недавней операции и возвращению к нам. Генеральная Ассамблея много выиграет под вашим уверенным и мудрым руководством. Я желаю вам всяческих успехов в продолжении вашей деятельности в качестве Председателя сессии.

59. Ровно месяц тому назад Республика Экваториальная Гвинея стала самым молодым суверенным государством. Сегодня Соединенные Штаты счастливы вместе со всеми приветствовать Экваториальную Гвинею в качестве 126-го члена Организации Объединенных Наций. Переход какого-либо народа от положения колониальной страны к положению полноправного члена семьи народов всегда вызывает особую радость у Соединенных Штатов — самой старой из бывших колоний. Мы горячо поздравляем народ и правительство самого молодого государства в мире с этим счастливым событием.

60. Наше сегодняшнее решение является весьма значительным: оно означает официальное признание государствами-членами, что Экваториальная Гвинея является действительно свободным и суверенным государством, что она обладает правами, связанными с этим статусом, и, в частности, правом стать членом Организации Объединенных Наций и что она может и хочет выполнять соответствующие обязательства. Наше решение является завершением длительного и подчас трудного процесса, однако на сей раз все заинтересованные стороны проявили минимум ожесточенности и максимум государственной мудрости. Мы благодарны правительству Испании за его мудрость и дальновидность в деле содействия мирному приходу новой страны к независимости. Как было отме-

чено в Совете Безопасности, Организация Объединенных Наций также сыграла полезную роль в этом процессе.

61. Однако сегодня мы, конечно, празднуем в первую очередь достижения народа Экваториальной Гвинеи. Проявив большую мудрость, он избрал правительство, состоящее из способных людей, которые уже давно стремились к обеспечению полного суверенитета своей страны. Он решил выйти на мировую арену в качестве объединенной страны, обладающей общепризнанными потенциальными возможностями. Он добился этого мирными и демократическими средствами. Достижение Экваториальной Гвинеи независимости является результатом осуществления высоких принципов и целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности принципа самоопределения. Эти события укрепляют веру правительства Соединенных Штатов в то, что Экваториальная Гвинея готова играть конструктивную роль в Организации Объединенных Наций и прилагать все усилия для участия в строительстве справедливого мира.

62. Соединенные Штаты Америки разделяют надежды Экваториальной Гвинеи на мир и прогресс, потому что мы верим в будущее новой Африки. Я чрезвычайно рад, что мне представилась возможность лично приветствовать представителей Экваториальной Гвинеи по случаю занятия ими вполне заслуженного места в этом зале.

63. Г-н ТЕВОДЖРЕ (Дагомея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне от имени делегации Дагомеи приветствовать вас в связи с вашим возвращением к нам и выразить наше полное удовлетворение по поводу возмещения вами выполнения обязанностей Председателя Генеральной Ассамблеи, а также пожелать вам хорошего здоровья.

64. Делегация Дагомеи тем более рада видеть вас здесь, сейчас, когда мы отмечаем вступление в Организацию Объединенных Наций первого африканского государства, говорящего на испанском языке. Это новое и интересное событие, которое стоит отпраздновать.

65. Делегация Дагомеи приносит свои горячие поздравления новой африканской стране, которая пополнила ряды независимых государств Африки, и мы вполне понимаем чувство гордости, которое она испытывает в этот момент достижения независимости и вступления в Организацию Объединенных Наций. Мы понимаем законную гордость населения Экваториальной Гвинеи за ту борьбу, которую оно вело для достижения независимости, и мы горячо поздравляем его с тем, что оно разорвало путы колониального ига и завоевало свободу.

Заместитель председателя г-н Острём (Швеция) занимает место Председателя.

66. Мы хотим приветствовать президента Экваториальной Гвинеи г-на Масиаса Нгуэма, успех которого на последних выборах сделал его руководителем страны, которой мы желаем всего самого лучшего.

67. Позвольте делегации Дагомеи принести также горячие поздравления Испании в связи с тем, что она показала поразительный пример сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Испания заслуживает одобрения нашей Ассамблеи, тем более что некоторые ее соседи не хотят ничему научиться и, по-видимому, не желают ни от чего отказываться. Здесь уместно обратить внимание Португалии на яркий пример, который только что показала Испания в отношении Экваториальной Гвинеи, напомнить Португалии, что ей пора начать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и понять, что ее интерес, основной интерес ее населения, заключается в сотрудничестве с нашей Организацией и в предоставлении ее африканским колониям свободы, на которую они имеют право. Следует напомнить Португалии, что ей пора, пока еще не поздно, сделать шаг, которого ожидает от нее международное сообщество.

68. Как было подчеркнуто, местное население Экваториальной Гвинеи достигло полного взаимопонимания с бывшей управляющей державой, с испанскими представителями. Следует напомнить, что Африка является континентом мира, континентом переговоров и что, продолжая изжившую себя политику, весьма опасную для международного мира, Португалия подвергает большому риску не только себя, но и весь западный мир, роль защитника которого она взяла на себя. Нам говорят, что португальские колонии пока что не представляют опасности для международного мира. Однако следует совершенно ясно подчеркнуть, что события развиваются быстро, и было бы желательно, чтобы друзья Португалии дали ей понять, что Африка — это континент переговоров и мира, и было бы лучше, если бы мы не были вынуждены прибегать к насилию, чтобы восстановить достоинство населения португальских колоний в Африке.

69. Не лишне также напомнить упорствующему правительству Южной Африки, что оно сейчас делает в Африке совсем не то, что должно было бы делать. Следует напомнить Южной Африке, что ее союз с такими реакционными силами, как Португалия и Южная Родезия, с целью продолжения эксплуатации наших африканских братьев представляет серьезную опасность. Пока что Южная Африка, возможно, сильна в военном отношении. Однако и здесь события развиваются очень быстро, и было бы хорошо, если бы друзья всех тех сил в Африке, которые один французский писатель назвал «африканской контрреволюцией», заставили бы их более трезво смотреть на вещи.

70. Африка ожидает, как будут реагировать эти господа, которые не понимают положитель-

ных сторон диалога, важности достижения взаимопонимания с Африкой.

71. Упомянув о Португалии и Южной Африке, следует также выразить надежду, что правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии вернется к традиции деколонизации, которой, как мы знаем, она следовала в других районах мира, и что в Африке оно будет уважать эту традицию и осознает срочность решения серьезной проблемы Южной Родезии, которая является принципиальным вопросом, из-за которого Соединенное Королевство стало «большим государством» века.

72. Достижение независимости Экваториальной Гвинеи является победой Организации Объединенных Наций, всех государств — членов этой Организации. Имеется много неразрешенных проблем: время от времени в деле решения некоторых из них наблюдается прогресс. Однако достижение Экваториальной Гвинеи независимости является победой для всех нас, и мы хотим выразить здесь глубокое удовлетворение важной и плодотворной работой, проделанной миссией Организации Объединенных Наций, которая проводила наблюдение за выборами в Экваториальной Гвинеи под руководством посла Нигера г-на Маяки. Мы рады поздравить эту миссию.

73. Как мы говорили, достижение Экваториальной Гвинеи независимости и прием ее в Организацию Объединенных Наций представляют собой новые явления, о которых следует напомнить. Действительно, в нашу Организацию впервые вступает африканская страна испанского языка. На африканских совещаниях мы привыкли слышать французскую, английскую или арабскую речь, и впервые помимо этих языков или наших местных языков — следует подчеркнуть, весьма ограниченных — мы услышим выступления делегатов африканской страны на испанском языке на совещаниях в Африке и в Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что это будет содействовать не только укреплению связей, которые, естественно, должны существовать между бывшей колонией и ее бывшей метрополией на благо их населения — как это имело место в других районах мира, и, в частности, в Африке, — но также тому, чтобы связи между различными сообществами двух частей света были как можно более плодотворными.

74. Делегация Дагомеи желает, чтобы вступление Экваториальной Гвинеи в Организацию Объединенных Наций и достижение ею независимости позволили укрепить узы, объединяющие африканские страны с обширным и важным районом Латинской Америки, где говорят на испанском языке и близком к нему португальском. Делегация Дагомеи считает, что достижение Экваториальной Гвинеи независимости позволит значительно укрепить наши связи со странами Латинской Америки.

75. Мы часто говорим о «блоке третьего мира». Возможно, настанет время, когда постепенно,

благодаря конкретным мерам, мы поймем, что наши интересы являются общими и что мы должны постараться гораздо более всесторонне решать некоторые проблемы, касающиеся стран третьего мира в Латинской Америке, Азии и Африке.

76. Делегация Дагомеи счастлива приветствовать братскую страну Экваториальную Гвинею, приветствовать ее правительство, приветствовать ее делегацию в Организации Объединенных Наций. Мы уверены, что между моей страной, Республикой Дагомеей, и новой страной, Экваториальной Гвинеей, будут существовать узы глубокой дружбы и братства, и обе наши страны в меру своих возможностей будут трудиться на благо наших народов, во имя полного расцвета человеческой личности.

77. Г-н МАЯКИ (Нигер) (*говорит по-французски*): Я хотел бы выразить Председателю Ассамблеи г-ну Арналесу наше глубокое удовлетворение в связи с его быстрым выздоровлением и возвращением к обязанностям Председателя.

78. Я с радостью выступаю с этой трибуны, чтобы приветствовать от имени правительства и народа Нигера событие исторического значения для гвинейского народа: достижение им полного суверенитета и вступление в наше международное сообщество.

79. Достижение Экваториальной Гвинеи независимости горячо приветствовалось как в Комитете 24-х, так и в Четвертом комитете и в Совете Безопасности. Сегодня настала очередь Генеральной Ассамблеи принять это новое государство в свою среду и выразить дань глубокого уважения мужеству и гражданской зрелости гвинейцев, политическому мужеству их руководителей и духу сотрудничества, проявленному управляющей державой, Испанией.

80. Я позволю себе сказать несколько слов о большом значении, которое имеет, на наш взгляд, этот дух сотрудничества, чтобы подчеркнуть, что он позволил нашей Организации участвовать в процессе деколонизации, дав международной общественности гарантию беспристрастности, внушив заинтересованным сторонам необходимое доверие и дав таким образом возможность осуществить передачу власти в атмосфере полного согласия, что является важной предпосылкой счастливого и мирного будущего, которого мы желаем братскому народу Экваториальной Гвинеи.

81. Нигер связан с этим новым братским государством узами дружбы, которые мы хотим укреплять и развивать, не только в рамках Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства, но и в рамках более непосредственных и тесных двусторонних отношений. Мы не сомневаемся, что гвинейские руководители питают по отношению к нам аналогичные чувства. Поэтому Нигер считает для себя большой честью, что его представитель был назначен

Генеральным секретарем членом важной миссии ООН в Экваториальной Гвинее. Мы хотели бы воспользоваться представившейся возможностью, чтобы выразить этой миссии вполне заслуженную признательность за почетное и успешное выполнение ее задачи, что стало возможным благодаря — и это следует подчеркнуть — духу сотрудничества, проявленному всеми заинтересованными сторонами.

82. Для моей страны также большая честь и источник удовлетворения, что она входит в число стран, на долю которых выпала сегодня почетная привилегия способствовать вступлению в Организацию Объединенных Наций Экваториальной Гвинее — страны, к которой я лично испытываю большие личные симпатии. В этой связи мы хотели бы присоединить наш голос к тем, кто уже выступал с этой трибуны, чтобы передать пожелания успеха и процветания правительству и народу Гвинее от имени правительства и народа Нигера и чтобы заверить их в наших глубоких чувствах дружбы и симпатии.

83. Расположенная в западной части Африки в заливе Бенин Экваториальная Гвинея, площадь которой составляет 28 000 квадратных километров, а население — 300 000 человек, состоит из континентальной части и многочисленных островов, наиболее значительным из которых является Фернандо-По, на котором расположена столица страны Санта-Исабель.

84. Будучи страной технических культур и лесоводства, Гвинея принадлежит к числу крупнейших в мире производителей какао, которое она вывозит за границу и которое представляет ее главное богатство. Она также производит древесину, кофе, бананы и иньям.

85. Население, состоящее главным образом из народностей фанг и буби, — это в основном крестьяне, ведущие мирную жизнь и занятые полевыми работами.

86. Интеллектуальная элита, воспитанная в традициях испанской культуры и составляющая динамичную и прогрессивную силу в этой стране, готова взять на себя свою долю ответственности в нашей Организации, привнеся в нее таким образом опыт богатой культуры, открытой, но осторожной, строгой, но либеральной, к которой эта элита с гордостью себя причисляет.

87. Будучи глубоко верующими христианами, гвинейцы стремятся к миру и свободе, к тщательному соблюдению уставов Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства. Вот почему по прошествии едва ли одного месяца после достижения национального суверенитета мы встречаем их на пути, ведущем в Организацию Объединенных Наций.

88. Мы убеждены, что молодая Республика Экваториальная Гвинея под мудрым и просвещенным руководством ее первого президента

г-на Франсиско Масиаса Нгуэма будет содействовать в меру своих возможностей успеху нашей работы.

89. Г-н ДУГЕРСУРЕН (Монголия) (*говорит по-английски*): Я взошел на эту трибуну, чтобы выполнить весьма приятный долг. От имени делегаций Болгарской Народной Республики, Белорусской Советской Социалистической Республики, Республики Кубы, Чехословацкой Социалистической Республики, Венгерской Народной Республики, Польской Народной Республики, Социалистической Республики Румынии, Украинской Советской Социалистической Республики, Союза Советских Социалистических Республик и Монгольской Народной Республики я имею честь и привилегию принести горячие поздравления Экваториальной Гвинее по случаю ее вступления в Организацию Объединенных Наций.

90. Приветствуя это новое государство-член, мы выражаем его народу искренние чувства доброй воли и дружбы от имени народов и правительств наших стран, которые последовательно борются за священное дело национальной независимости и социального прогресса всех народов.

91. Небольшой, но доблестный народ Экваториальной Гвинее вел упорную борьбу за свою свободу и за право на самоопределение в течение почти двухвекового иностранного господства. Именно эта борьба в рамках могучего революционного национально-освободительного движения нашего времени вынудила иностранных правителей предоставить независимость этой стране.

92. В связи с этим знаменательным событием мы от всего сердца желаем народу Экваториальной Гвинее всяческих успехов в развитии своей страны по пути национальной перестройки и процветания и в его борьбе за дело мира, дружбы и сотрудничества между народами.

93. Г-н РУДА (Аргентина) (*говорит по-испански*): Вступление новой страны в семью суверенных государств в результате достижения независимости народом, который находился в прошлом под колониальным господством, является торжественным событием для международного сообщества, и моя страна испытывает большую радость по поводу такого события, которое представляется ей в какой-то мере повторением ее собственной истории. Поэтому мы искренне выражали это чувство как в Совете Безопасности, так и на Генеральной Ассамблее каждый раз, когда какое-либо новое государство обращалось с просьбой о предоставлении ему законного места в нашей Организации.

94. Однако я хотел бы выразить наше особое удовлетворение в данном случае, поскольку принятая резолюция, соавтором которой является делегация Аргентины, касается нового государства, с которым моя страна имеет много общего. В свое время моя делегация привела в качестве достойного примера позицию Испании и тщательное выполнение ею решений Органи-

зации Объединенных Наций, которые были связаны с процессом эмансипации и определяли соответствующие положения в отношении независимости Экваториальной Гвинеи.

95. Делегация Аргентины хочет особо отметить вступление в Организацию Объединенных Наций этого нового государства, которое расположено на другом континенте, далеко от моей страны, но с которым мы разделяем общий язык и традиции, унаследованные от Испании. Мы уверены, что эта общность послужит не только укреплению связей, уже существующих между Аргентиной и Экваториальной Гвинеей, но и еще большему сближению двух больших региональных групп, к которым принадлежат наши страны и которые именно в этой Организации нашли наиболее подходящий форум для реализации своих общих целей.

96. Экваториальная Гвинея пришла к независимости в обстановке, когда международные отношения становятся все более тесными. Новое государство ясно сознает это и предусмотрело в преамбуле и в статье 9 своей конституции гарантии связей с нашей всемирной Организацией. Хочу также сказать, что признание в той же конституции Экваториальной Гвинеи главенства целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций в ее внешних сношениях означает очень важный шаг и служит принципиальным примером создания нового международного политического порядка.

97. В заключение моя делегация хочет подчеркнуть два весьма важных аспекта облика этого нового государства. Во-первых, его приходу к независимости предшествовал процесс национальной и территориальной интеграции в соответствии с принципами, провозглашенными в последовательных резолюциях Генеральной Ассамблеи. И во-вторых, очевидно, что его первые шаги в качестве суверенного государства сделаны политическими силами, доказавшими свою жизнеспособность. Оба эти аспекта должны также служить примером колониальным державам, которые не всегда правильно применяли и применяют принципы данной Организации.

98. Столь кратко изложенные причины являются источником радости для правительства и народа Аргентины, которые с восторгом приветствуют вступление Экваториальной Гвинеи в Организацию Объединенных Наций.

99. Г-н ПЕОН ДЕЛЬ ВАЛЛЕ (Мексика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, позвольте мне от имени делегации Мексики присоединиться к делегациям, которые поздравили г-на Ареналеса с выздоровлением и возвращением к исполнению обязанностей Председателя Генеральной Ассамблеи.

100. От имени правительства Мексики моя делегация хочет передать самые сердечные приветствия правительству Экваториальной Гвинеи и ее делегации по случаю вступления этой молодой республики, этого энергичного народа во всемирную Организацию Объединенных Наций

101. Для нас это особенно приятное событие. Экваториальная Гвинея, с которой Мексику объединяют социальные узы и общий язык, несомненно разделяет нашу приверженность принципам равенства людей, которые с самого начала составляли основу нашей независимости и свободы.

102. Прием нового государства-члена в Организацию Объединенных Наций обогащает и укрепляет ее. Мы вполне можем надеяться, что Экваториальная Гвинея внесет ценный вклад в дело достижения целей Организации благодаря своему опыту, особенно в благородном и порой сложном деле всеобщей деколонизации, но мы также убеждены, что ее поддержка поможет Организации и в других областях.

103. Мексика всегда добивалась наилучшего и наиболее правильного применения принципа универсальности Организации Объединенных Наций. Так было еще до конференции в Сан-Франциско, когда наш министр иностранных дел высказал свое мнение по поводу проекта, разработанного в Думбартон-Оксе; мы всегда понимали идею универсальности как создание ассоциации, состоящей из суверенных государств, основанных на праве свободного самоопределения народов и в то же время имеющих возможность пользоваться гарантиями, предоставленными нашим Уставом, и оказывать влияние, высказывая свое мнение по разным вопросам, на сообщество независимых народов.

104. Добившись почетного статуса республики, Экваториальная Гвинея показала свои возможности внутреннего самоуправления и самостоятельности во внешних сношениях, которые мы считаем необходимой основой международной гражданской ответственности и которые являются примером для современной политики и для будущего. Добро пожаловать!

105. Г-н ЛУРЬЕ (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне выразить и передать через вас Председателю Генеральной Ассамблеи чувство большой радости, которую мы испытываем в связи с возобновлением им своих функций. В еврейской литургии есть специальная молитва за тех, кто благополучно избежал серьезной опасности. Именно в этом духе мы с благодарностью и облегчением отмечаем выздоровление г-на Ареналеса и возвращение его к руководству Ассамблеей.

106. С чувством глубокого удовлетворения мы присоединяемся к голосу представителей, которые приветствовали Экваториальную Гвинею в качестве нового суверенного и равноправного члена нашей Организации. С тех пор как десять лет тому назад началось движение Африки к свободе и достоинству, Израиль, верный принципам, лежащим в основе его собственного возрождения после многих веков разобщенности и преследований, проявлял активный интерес к процессу освобождения народов Африки. При-

существование среди нас нового африканского государства-члена наряду с двумя другими африканскими странами, Маврикием и Свазилендом, присоединившимся к нам недавно, является ободряющим признаком того, что этот процесс, который еще не закончен, продолжается. Достижение независимости Экваториальной Гвинеи вселило в нас надежду, что правильное понимание тенденций исторического развития приведет к тому, что все смогут пользоваться благами свободы.

107. Мне доставляет большое удовольствие обратиться от имени израильской делегации с братским приветом к делегации Экваториальной Гвинеи и выразить народу и правительству Экваториальной Гвинеи с этой трибуны наши искренние пожелания прогресса в условиях мира и процветания.

108. Г-н ВЕЛА (Гватемала) (*говорит по-испански*): Делегация Гватемалы высказала в свое время желание выступить в качестве соавтора проекта резолюции A/L.551 и Add.1, содержащего рекомендацию Совета Безопасности [A/7310] по вопросу о просьбе Республики Экваториальная Гвинея [A/7306] о приеме ее в Организацию Объединенных Наций. К счастью, оплошность, в результате которой Гватемала не была включена в число соавторов указанного проекта резолюции [A/L.551 и Add.1], была исправлена, и сегодня мы рады подтвердить нашу решительную и горячую поддержку вступлению в Организацию Объединенных Наций государства, входящего в африканское сообщество, а также в сообщество народов, говорящих на испанском языке.

109. Говорят, что изъясняться на одном языке означает в какой-то степени разделять одинаковые культурные ценности. Это позволяет нам утверждать, что между Центральной Америкой, Латинской Америкой и Республикой Экваториальная Гвинея существуют тесные связи. Как хорошо сказал наш Генеральный секретарь У Тан, Экваториальная Гвинея достигла независимости как единое государство в условиях мира и согласия.

110. Гватемала с большим удовлетворением приветствует появление в нашей демократической системе нового государства-члена и ожидает, что оно будет играть важную роль в достижении целей Организации Объединенных Наций. Мы желаем, чтобы вечный мир и дружественные международные отношения способствовали процветанию, которого эта страна может добиться благодаря своим природным и особенно людским ресурсам.

111. Г-н РЕЙЕС (Чили) (*говорит по-испански*): Прежде всего мы хотим выразить наше удовлетворение тем, что г-н Эмилио Ареналес смог председательствовать на первой части этого заседания.

112. Ровно месяц назад мы с радостью отмечали день независимости Экваториальной Гвинеи. Это было 12 октября, в день, который мы празд-

нуем как день открытия Америки. Территория, состоящая из островов Фернандо-По, Кориско, Элобей, Аннобон и континентальной части Рио-Муни, представляет собой одно небольшое государство, однако мы уверены, что благодаря своему моральному значению она внесет свой вклад в деятельность Организации Объединенных Наций подобно тому, как это делаем мы.

113. Этот народ объединился и образовал свое государство. В этом процессе Испания, которая была матерью многих народов, соблюдая принципы деколонизации, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций, содействовала самоопределению Экваториальной Гвинеи.

114. Для Чили это событие имеет особое значение. В 1966 году наша страна входила в Комитет 24-х, который начал переговоры, приведшие к такому знаменательному дню, как сегодняшний. И в текущем 1968 году мы совместно с Сирией, Ираном, Нигером и Танзанией были свидетелями правильного проведения состоявшихся недавно референдума и выборов. В результате свободного волеизъявления народа г-н Франсиско Масиас Нгуэма стал президентом Республики, избрано национальное собрание, осуществляющее руководство этой новой страной. По мнению Чили, которое всегда поддерживало самые хорошие отношения с африканскими народами и разделяет заботы всех развивающихся стран, независимость Экваториальной Гвинеи, народ которой разделяет с нами общий язык и культурное наследие, будет способствовать укреплению этих отношений.

115. Мы шлем Экваториальной Гвинеи наши горячие поздравления и наилучшие пожелания процветания в условиях справедливости и мира.

116. Г-н ХАМИД (Пакистан) (*говорит по-английски*): Поскольку пакистанская делегация выступает впервые после выздоровления Председателя Генеральной Ассамблеи, мы пользуемся этим случаем, чтобы выразить нашу глубокую радость в связи с его возвращением к руководству работой Ассамблеи. Мы высоко ценим Председателя за его мужество и преданность делу, которые он пресыжил, так быстро приступив к своим трудным обязанностям после серьезной операции. Мы горячо желаем ему долгой и плодотворной жизни.

117. Делегация Пакистана с чувством большой гордости приветствует принятие Республики Экваториальная Гвинея в члены этого высокого собрания государств. Тот факт, что Совет Безопасности единогласно одобрил резолюцию по вопросу о приеме Экваториальной Гвинеи, одним из соавторов которой был Пакистан, вызывает у нас глубокое удовлетворение. Принятие этого нового государства в Организацию Объединенных Наций является не только позитивным шагом в направлении осуществления принципа универсальности и подтверждением этого принципа — который является одним из главных идеалов нашей Организации, — но и подчерки-

вает истинность того, что колониализм погиб безвозвратно.

118. В этой связи мы хотели бы также воспользоваться возможностью, чтобы выразить искреннюю признательность бывшей управляющей державе за ее усилия, направленные на достижение Экваториальной Гвинеи независимости в духе сотрудничества и справедливости. Допустив Организацию Объединенных Наций на эту территорию в соответствии с желанием Генеральной Ассамблеи, Испания установила важный прецедент, который будет служить ценным примером в процессе деколонизации. Мы благодарим Испанию за проявленное ею понимание реальных фактов и требований нашего века.

119. Пакистанская делегация горячо поддерживает вступление народа Экваториальной Гвинеи в Организацию Объединенных Наций. Мы выражаем наши самые искренние поздравления по этому случаю президенту, правительству и народу Республики Экваториальная Гвинея. Мы подтверждаем наше твердое убеждение, что участие этой независимой Республики в работе Организации Объединенных Наций явится существенным вкладом в дело укрепления мира во всем мире и уважения прав человека. Замечательные усилия Организации Объединенных Наций по ускорению продвижения страны к независимости увенчались тем, что Экваториальная Гвинея стала суверенным и равноправным членом нашей великой Организации.

120. Г-н ДЖУЕДЖАТИ (Сирия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хочу поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи с выздоровлением и выразить пожелание, чтобы его высокие обязанности не были для него слишком обременительными.

121. Экваториальная Гвинея — это африканская страна, небольшая по размерам, но сильная народными талантами, потенциальными возможностями своей земли и зрелостью своих руководителей. Поэтому вступление ее в Организацию Объединенных Наций приобретает особое значение; ее опыт и вклад в нашу работу будут немаловажными. К чувствам удовлетворения, выражаемым международным сообществом, следует добавить, что приход этой страны к независимости был достигнут в замечательных условиях единства, мира, свободы и согласия. Созданию такой прекрасной атмосферы способствовали как зрелость народа Экваториальной Гвинеи, так и охотное и безоговорочное сотрудничество Испании.

122. С самого начала была поставлена цель достижения независимости и единства, которая была достигнута. Организация Объединенных Наций, в миссии которой в Экваториальной Гвинее Сирия имела честь принимать участие, сыграла конструктивную роль в этом процессе достижения независимости. Испания, оказав полную поддержку Организации Объединенных Наций, не только замечательно выполнила свои обяза-

тельства управляющей державы, но и показала пример осуществления процесса деколонизации без противоречий, насилия, кровопролития и страданий и в конечном счете с соблюдением основных прав и принципов справедливости.

123. О положительном результате, как и ожидалось, свидетельствуют прекрасные отношения, существующие в настоящее время между Испанией и Экваториальной Гвинеей как равноправными и суверенными партнерами, а также радужный прием, оказанный Экваториальной Гвинеей в Организации Объединенных Наций, и всеобщая высокая оценка позиции Испании.

124. От имени арабских государств мы хотим выразить народу и правительству Экваториальной Гвинеи и особенно ее выдающемуся президенту г-ну Франсиско Маснасу Нгуэма наилучшие пожелания процветания будущего. Мы хотим подтвердить нашу глубокую признательность народу и правительству Испании, ее выдающемуся руководителю и ее активной делегации в Организации Объединенных Наций. Мы хотим выразить признательность нашему Генеральному секретарю за бдительность и конструктивную роль, которую он столь успешно играл на всех этапах, предшествовавших этому историческому событию.

125. Наконец, все арабские делегации хотят передать делегации Экваториальной Гвинеи свои приветствия, заверения в искренних братских чувствах и сотрудничестве.

126. Г-н ПЕРЕС ГЕРРЕРО (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Как и другие делегации, делегация Венесуэлы искренне рада быстрому выздоровлению Председателя г-на Арналеса и его возвращению к руководству нашей работой.

127. От имени венесуэльской делегации, а также правительства и народа Венесуэлы я хочу горячо поздравить народ Экваториальной Гвинеи с достижением желанной независимости при эффективной поддержке Испании и в соответствии с основополагающими правилами нашей Организации.

128. Мы шлем самые горячие приветствия делегации Экваториальной Гвинеи на Генеральной Ассамблее в связи с только что принятым решением о принятии ее в Организацию Объединенных Наций. Мы также выражаем самые искренние пожелания процветания Экваториальной Гвинее — первой иберийской колонии, достигшей независимости в этом столетии. Это событие вызывает радость народов иберийского происхождения, которые завоевали свою свободу в прошлом веке; оно является новым шагом в деле укрепления союза Латинской Америки с великим африканским континентом и служит примером для тех колониальных властей, которые еще не осознали, что колониальное состояние не может быть вечным и что лишь независимость является законной и постоянной.

129. Г-н КАНО (Нигерия) (*говорит по-английски*): Делегация Нигерии хотела бы присоединиться ко всем другим делегациям в выражении радости по поводу возвращения Председателя Генеральной Ассамблеи к выполнению своих обязанностей.

130. Я попросил слова, в частности, потому, что между Нигерией и Республикой Экваториальная Гвинея существуют особые узы. С чувством глубокой гордости я поздравляю от имени правительства Нигерии Экваториальную Гвинею с вступлением в Организацию Объединенных Наций в качестве полноправного члена. Нигерия с большим удовольствием поддержала просьбу этой страны о принятии в члены Организации. Рождение нового государства естественно вызывает в нас чувство огромного удовлетворения и радости не только потому, что это — новый шаг в осуществлении высоких целей и принципов нашего Устава, но потому, что рождение каждого нового государства в Африке является свидетельством гибели колониализма. Его вступление в члены нашей Организации служит еще одним доказательством того, что все страны мира могут и должны содействовать осуществлению принципов и целей Устава, которые состоят в поддержании международного мира и безопасности, уважении достоинства и ценности человеческой личности, равноправия мужчин и женщин и равенства больших и малых наций. В отношении Экваториальной Гвинеи правительство и народ Нигерии испытывают особое удовлетворение в связи с ее вступлением в нашу всемирную Организацию в качестве суверенной и независимой страны.

131. В своем поздравительном послании г-ну Франсиско Масиасу Нгуэма, президенту Экваториальной Гвинеи, главнокомандующий и глава Федерального военного правительства Нигерии генерал-майор Якубу Говон выразил искреннюю надежду правительства и народа Нигерии на то, что Нигерия и Экваториальная Гвинея обретут новые силы в уставе Организации африканского единства, который поможет обеим странам достичь цели африканского единства.

132. На протяжении жизни многих поколений Нигерия и Экваториальная Гвинея поддерживали самые сердечные и братские отношения. Многие граждане Нигерии живут и работают на прекрасном острове Фернандо-По и на других территориях, входящих в Экваториальную Гвинею. Присутствие, счастье и труд этих граждан обогащали и будут обогащать узы, связывающие два братских государства.

133. Я не могу закончить свое выступление, не выразив нашей признательности Испании, просвещенная политика которой привела к рождению еще одного африканского государства и к последующему принятию его в члены Организации Объединенных Наций. Делегация Нигерии надеется, что Экваториальная Гвинея и Нигерия будут и впредь поддерживать самые сердечные

и братские отношения, издавна существующие между нашими странами.

134. Г-н КУРУК (Турция) (*говорит по-французски*): От имени турецкой делегации и государств — членов азиатской группы я с удовольствием приветствую на Генеральной Ассамблее делегацию Экваториальной Гвинеи. Моя делегация и члены группы азиатских стран единодушно поздравляют Республику Экваториальную Гвинею с достижением независимости и вступлением в международное сообщество в качестве суверенного и независимого государства. Государства — члены нашей группы также с удовлетворением отмечают, что достижение Экваториальной Гвинеи независимости и процесс мирной передачи власти проходили в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

135. В этот исторический момент для меня является приятным долгом передать новому государству — члену Организации Объединенных Наций и его народу от имени государств — членов азиатской группы поздравления и пожелания благополучия и процветания.

136. Г-н КУЯТЕ (Гвинея) (*говорит по-испански*): Поскольку представитель Республики Бурунди уже выступал от имени сорока независимых государств Африки, для моей делегации, возможно, и нет необходимости выступать сейчас. Однако я считаю своим долгом от имени правительства Республики Гвинея выразить представителю Экваториальной Гвинеи на языке Сервантеса искренние поздравления по случаю ее вступления в международное сообщество.

137. Мы уверены, что суверенное и независимое государство Экваториальная Гвинея внесет эффективный и значительный вклад не только в работу Организации Объединенных Наций, но и в работу Организации африканского единства, ведущей неустанный борьбу против империализма, португальского колониализма и неоколониализма.

138. В заключение я хотел бы заверить делегацию Республики Экваториальная Гвинея, что народ Гвинеи, ее правительство и ее глава выдающийся руководитель Секу Туре будут всегда на ее стороне.

139. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): С удовольствием предоставляю слово для обращения к Генеральной Ассамблее Специальному представителю президента Экваториальной Гвинеи г-ну Ибонго.

140. Г-н ИБОНГО, Специальный представитель президента Экваториальной Гвинеи (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, в первую очередь я хотел бы выразить от имени моей делегации и Экваториальной Гвинеи пожелания выздоровления Председателю Ассамблеи г-ну Арналесу, которого я имел возможность знать лично и с которым меня связы-

вают не только официальные, но и личные отношения.

141. Своему брату из Гвинеи, той Гвинеи, которая расположена к северу от экватора, я мог бы сказать: «в моей стране также говорят по-французски», однако в данном случае я предпочитаю говорить на испанском языке — официальном языке моей конституции.

142. Мне оказана большая честь возглавлять от имени суверенного и независимого народа Экваториальной Гвинеи и в качестве личного представителя первого президента Республики г-на Франсиско Масиаса Нгуэма и его правительства гвинейскую делегацию в эти незабываемые дни в истории моей страны, когда свободная, независимая и суверенная Республика Экваториальной Гвинеи вступает в Организацию Объединенных Наций.

143. Только что, после проведения голосования, международное сообщество суверенных государств приняло в свою среду путем выражения общего признания Экваториальную Гвинею в качестве полноправного члена не только в рамках международного права — эта цель была достигнута 12 октября сего года, — но и под юридической эгидой положений Устава Организации Объединенных Наций, за что мы выражаем ей нашу глубокую признательность. Для нас и для Организации присутствие 126-го государства является еще одним проявлением тенденции к универсальности, которой отмечено развитие Организации Объединенных Наций в последние годы и которая по своему воздействию на международные отношения превзошла самые оптимистические предвидения участников конференции в Сан-Франциско.

144. Проникнутые этим духом универсальности и будучи убежденными, что наша свобода и независимость заключаются в выполнении больших и малых обязательств, налагаемых современной международной обстановкой, руководители Экваториальной Гвинеи 25 октября в письме, подписанном нашим президентом, обратились с ходатайством о приеме в Организацию Объединенных Наций, согласившись с положениями Устава и торжественно обязавшись выполнять их.

145. Наша приверженность интернационализму неувидительна. Медленный, но неуклонный процесс достижения Экваториальной Гвинеией независимости проходил через эту Организацию, через ее Комитет 24-х. Поэтому сейчас, когда голос независимой Экваториальной Гвинеи впервые звучит в этом зале, в котором собрались представители большинства суверенных государств мира, мы хотим выразить нашу благодарность Организации Объединенных Наций и людям, работающим в этой Организации, которые в числе других задач добиваются эффективного осуществления принципов, содержащихся в статье 73 главы XI Устава и в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от декабря 1960 года по вопросу об освобождении колониальных народов.

146. Мы вступаем в Организацию Объединенных Наций в момент, когда процесс деколонизации рассматривается одними как хаос, а другими как проблема, от решения которой следует отказаться ввиду упорного сопротивления некоторых стран освобождению своих угнетенных колоний. Те, кто, подобно нам, только что избавился от физических, психических и моральных оков колониализма, знают, что за распадом этой системы господства нельзя просто наблюдать, как за неинтересным спектаклем, по поводу которого можно изощряться в риторике или жонглировать рассуждениями о своевременности или несвоевременности предоставления независимости определенным колониям. Неделимость свободы и справедливости требует введения в действие всех людских и политических ресурсов для освобождения угнетенных. Любезному молчанию не место. Нет места компромиссу как принципу. Независимость незаменима.

147. Решение какой-либо международной организации по определенному вопросу является результатом арифметических сумм положительных позиций ее членов по данному вопросу. Независимость Экваториальной Гвинеи явилась результатом действия многих сил, о которых мы не можем молчать в эти часы радости и торжественного принятия обязательств на будущее.

148. От имени Экваториальной Гвинеи и ее правительства я обращаюсь со словами особой признательности к нашим африканским и азиатским братьям. Их борьба, борьба тех, кто первыми добились освобождения, была нашей борьбой. Мы молча разделяли их торжество в связи с достижением независимости. Сегодня мы празднуем результаты наших собственных усилий, достигнутые в определенной мере благодаря их солидарности в различных вопросах, разбиравшихся в Четвертом комитете Организации Объединенных Наций, особенно после 1962 года, когда наш нынешний министр иностранных дел г-н Онатасио Ндонг Мийоне впервые выступил в этой Организации с требованием о предоставлении независимости нашей стране.

149. Несколько дней назад Экваториальная Гвинея была принята в Организацию африканского единства. Этим мы достигли своей первой цели: объединения с нашими африканскими братьями и континентальной солидарности, направленной на достижение политического, экономического и социального единства наших народов. По причинам, не зависящим от нашей воли, мы жили в изоляции от духовных течений этого великого континента, который все еще страдает от колониализма и расизма. Достигнув полного суверенитета, мы хотели присоединиться к другим странам, с которыми нас объединяют общие человеческие корни, сходное прошлое и одинаковое понимание будущего. Мы будем следовать по пути африканского единства, которое уже находит свое воплощение в регионализме и прогрессивной интеграции. Все, что направлено на гармоничное развитие людских, экономических и социальных сил нашего континента, встретит

поддержку нашей страны, нашего народа, который готов к сотрудничеству.

150. Верная этому духу сотрудничества и находясь в сорока милях от полей братоубийственной войны, грохот которой нам слышен, моя страна, следуя принципу африканского единства, предложила гуманную помощь, чтобы облегчить бремя конфликта.

151. Правительство Экваториальной Гвинеи проводит политику тесного сотрудничества со всеми африканскими странами, стремящимися к миру и освобождению угнетенных народов. По отношению к нашим братьям, с которыми мы в силу исторических и географических обстоятельств являемся соседями, мы проводим политику добрососедских отношений. Мы не поступимся территориальным суверенитетом нашей страны для размещения военных баз, нарушающих политическое и стратегическое равновесие нашего района. Мы надеемся, что наша независимость и наша территориальная неприкосновенность будут уважаться, и правительство Экваториальной Гвинеи в соответствии с положениями Устава будет принимать необходимые превентивные меры для охраны нашего суверенитета и существования нашего государства и наших институтов.

152. Г-н Председатель, есть группа стран, гражданином одной из которых являетесь вы, для которых у меня есть особые слова сердечного приветия и пожелания тесного экономического и культурного сотрудничества. Я имею в виду народы Латинской Америки. Они поняли нас, дело нашей независимости. Мы говорим на одном языке и отделились от одной управляющей державы, и поэтому нас связывают очень прочные духовные узы, несмотря на различия в нашем колониальном прошлом. Не напрасно четыре столетия тому назад из общих нам земель вышли наши предки, чей человеческий вклад обогатил историю, литературу, искусство и образ мышления значительной части этих стран Латинской Америки. В Америке наша бывшая управляющая держава Испания создала то, что один мексиканский социолог назвал космической расой. Находясь в испанской культурной среде и не теряя в то же время нашей истинно африканской индивидуальности, мы обогащаем эту среду, превращая ее в одну из самых космоцентрических культурных сил человечества, распространившихся на четыре континента. Это не лирическое отступление, не ностальгия, это надежда и цель на будущее. Мы хотим быть мостом Латинской Америки в Африку.

153. Мы также выражаем признательность всем странам, выступающим за мир, прогресс и свободу народов. В этот момент мы шлем пожелания искреннего сотрудничества в рамках Организации и вне ее всем державам, проявившим солидарность с нашим движением за деколонизацию.

154. Наша деколонизация имеет одну характерную особенность: ее последний этап протекал в тесном контакте между Организацией Объединенных Наций и управляющей державой. Се-

годня, когда некоторые государства, имеющие колонии в Африке, проявляют упорство и непреклонность, справедливо признать заслуги Испании, согласившейся предоставить нам независимость. Мы прошли долгий, тяжелый и трудный путь. Но, как и во всех трудах человеческих, важны конечные результаты, а не трудности в ходе работы.

155. Руководители Экваториальной Гвинеи, имея возможность вести открытый диалог, о котором говорил один африканский делегат, и учитывая готовность африканского народа достичь взаимопонимания, не могли отвергнуть этот диалог, готовность к которому Испания проявила и продолжает проявлять: наши руководители всегда считали, что нужно не отвергать колонизацию, а преодолевать ее.

156. Наша независимость от Испании имеет очень большое гуманистическое значение; оно так велико, что превосходит эфемерные политические выгоды, о которых может зайти речь. Наша независимость является началом настоящей гуманистической революции — политического, экономического и социального освобождения людей, духовного раскрепощения гвинейцев. Освобождающая нация сама становится более свободной. Этот аспект деколонизации недооценивался иногда по весьма прозаическим причинам в ущерб истинным человеческим ценностям, являющимся результатом деколонизации. Ветер, дующий над Испанией в направлении Гвинеи, — это не шквал. Он может также дуть в направлении Атлантики, не вызывая при этом урагана.

157. Очевидно, что нация, освободившаяся от оков колониализма, имеет право требовать деколонизации. Все народы, страдающие под игмом отживающего колониализма или являющиеся жертвами анахронизма, препятствующего осуществлению ими своего территориального суверенитета в зонах, где они исторически им обладают, заслуживают симпатии гвинейского народа. Наши отношения с Испанией будут дружественными, как подобает двум народам, уважающим независимость друг друга.

158. Министр иностранных дел одной южноамериканской страны, выступая на Ассамблее с этой трибуны, назвал Организацию Объединенных Наций «организацией последней надежды». Нам — возможно, благодаря природной энергии и динамизму нашего народа, обычных для государства, только что вышедшего на международную арену — больше нравится название «организация больших надежд».

159. Мы сознаем, что наше вступление в международную жизнь произошло в период острых политических кризисов, сдвигов в распределении власти и экономических сил, в результате которых мир не может отыскать новые решения конфликтов, обостряющих с каждым днем, поскольку разгораются страсти и предпринимаются необдуманные шаги. Мы живем в эпоху, в которую национальный эгоизм, направленный на расширение зон влияния, и концепция узких национальных интересов, проявляющаяся в односто-

роннем толковании суверенитета и национальной независимости, усиливают нестабильность и без того шатких межгосударственных отношений. Мы знаем, что нам придется столкнуться с серьезными и трудными проблемами, о многих из которых мы не подозревали в годы нашей борьбы за независимость. Мы знаем также, что, возможно, ввиду того, что положение в мире представляется более чем сложным, вступление в сообщество народов такой небольшой страны, как наша, вызывает скептицизм в некоторых кругах. Я доволен тем, что ни в Совете Безопасности, ни на Генеральной Ассамблее мы не встретили скептицизма. Однако, несмотря ни на что, выражаются сомнения в способности так называемых малых государств эффективно участвовать в решении проблем, касающихся мира и международной безопасности.

160. Парадоксальность этого положения заключается в том, что единственными оазисами мира в этой ужасной пустыне испытаний являются страны наших размеров и нашей политической значимости. Благодаря своей приверженности делу мира, они могут неукоснительно выполнять принципы Устава: поддерживать международный мир и безопасность, быть готовыми развивать дружественные отношения на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, стремиться к международному сотрудничеству в экономических и социальных областях и служить центрами для согласования общих усилий для достижения этой цели. Для государства, отвечающего этим требованиям, и являющегося субъектом международного права, не должно быть никаких других условий для вступления в Организацию Объединенных Наций, кроме предусмотренных в пунктах 1 и 2 статьи 4 Устава. Вряд ли имели место случаи, когда всеобщий мир подвергался угрозе из-за высокомерия малых стран. Мы считаем, что если применение власти и силы может быть монополией избранных, то участие в поддержании мира должно быть монополией всех.

161. В этой связи позвольте мне напомнить представителям следующие слова, произнесенные недавно в Совете Безопасности одним выдающимся африканским дипломатом. Он заявил:

«Когда возникает конфликт между двумя малыми государствами, конфликт исчезает; когда в конфликте сталкиваются сильное и малое государство, то малое исчезает; когда спор идет между двумя великими державами, исчезает Организация Объединенных Наций».

162. Мы назвали эту Организацию организацией больших надежд, потому что самое тщательное толкование ее Устава оставляет открытыми пути для поисков средств, могущих обеспечить мир и международную безопасность, позволяющих принять коллективные меры, чтобы ликвидировать угрозу этому миру и таким образом в корне пресечь акты агрессии и другие нарушения международного порядка. Тщательное изучение Устава ставит нас перед четырьмя кардинальными принципами, которые были положены в ос-

нову при его составлении в Сан-Франциско: во-первых, забота о мире и коллективной безопасности, а также разработка мирных средств разрешения конфликтов, вызываемых столкновением национальных интересов; во-вторых, содействие деятельности в экономической и социальной областях, в областях культуры и образования, являющихся факторами укрепления мира во всем мире; в-третьих, вера в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций и, наконец, уважение и соблюдение норм, вытекающих из обычного и договорного международного права и общих правовых принципов.

163. Каждый из этих принципов находит выражение в различных статьях Устава Организации Объединенных Наций. Первый относится к ведению Совета Безопасности, в котором отражается с социологической точки зрения вес каждой державы, заинтересованной проблемами, которыми ведает Совет: угроза миру и безопасности в результате спора или ситуации, которая может породить применение силы.

164. Компенсация, о которой я говорил раньше, с одной стороны, обосновывается предоставлением особого положения странам, на плечах которых лежит главная ответственность в случае насильственного нарушения международного порядка. С другой стороны, представительство на основе принципа географического и культурного распределения в мире, также гарантирует участие каждого в общей работе.

165. Попытаться дать оценку Организации Объединенных Наций только на основе глав VI и VII Устава означало бы принизить великое значение этой Организации, которая является одним из самых выдающихся достижений в истории человечества: в ее лице оно имеет всемирный форум, на котором большие и малые страны, люди самых разных воззрений, рас и происхождения обсуждают весь комплекс проблем современной жизни.

166. Устав является также орудием экономического и социального развития; он возлагает на Организацию важную роль в деле создания условий стабильности, благосостояния и уважения к правам человека, наряду с обязательствами, непосредственно относящимися к поддержанию международного мира и безопасности. Пожалуй, в этом заключается самый главный или один из самых главных мотивов участия в этой Организации так называемых малых стран.

167. Вступая в Организацию Объединенных Наций, делегация Экваториальной Гвинеи считает эту часть Устава весьма важной. Десять лет назад панорама мира выглядела как противостояние в меридиональном направлении вполне конкретных экономических систем, определенных идеологических концепций. Сегодня это противостояние превратилось в антагонизм между севером и югом. Это уже не идеологическая борьба

как таковая и не конфликт между имущими и неимущими. Сегодня мы переживаем более драматический момент: те, кто постоянно, с каждым годом становится все богаче, противостоят тем, кто с каждым годом становится все беднее.

168. С одной стороны, этот антагонизм усиливается с точки зрения роста производства и повышения производительности труда. С другой стороны, он усугубляется усилением напряженности, вызываемой противоположностью интересов.

169. Многие ораторы, и не только те, которые представляют страны, расположенные в нашем полушарии, описывали хорошо известное положение неустойчивости в области экономики и торговли в современном мире. Конференция в Дели оставила наилучшее впечатление, в том числе у многих из тех, кто на ней не присутствовал. Упомянутые ораторы высказывались за лучшие и более справедливые условия торговли сырьевыми продуктами наших стран, за либерализацию таможенной и протекционистской политики, имеющей монополистический характер в международном масштабе. Мы слышали высказывания в пользу унификации морского законодательства в области фрахта и других невидимых статей. Это одна из проблем, непосредственно интересующих правительство Экваториальной Гвинеи, что является естественным следствием нашей экономической инфраструктуры. Слабость стран нашего района во внешней торговле перед лицом крупных экономических объединений представляет собой явление столь же опасное для мира и международного сотрудничества в долгосрочной перспективе, насколько может быть опасной в настоящий период явно агрессивная или милитаристская политика.

170. Поэтому необходимо развивать новые методы торговли, разрабатывать регламентацию торговли для изменения нынешних неблагоприятных для наших стран условий.

171. В условиях исключительно двусторонних отношений, навязанных в чуждых национальным интересам целях, правительство Экваториальной Гвинеи упорядочит эти двусторонние соглашения, когда ее интересы будут полностью соблюдены, и откроет новые возможности для многосторонних связей с использованием существующих международных учреждений. Мы знаем, что развитие нашей страны не может основываться на пассивном ожидании помощи извне. Мы намерены в первую очередь помогать самим себе, развивая в максимальной степени наши людские и природные ресурсы.

172. Устав Организации Объединенных Наций составлялся, когда над миром витали два призрака: страх повторения ужасов второй мировой войны и не менее ужасное воспоминание о политике попрания прав человека во время войны и после нее.

173. Для народа Экваториальной Гвинеи деколонизация будет неполной, если она не будет

связана с созданием более открытого, более динамичного, более гуманного общества.

174. Вступление в Организацию Объединенных Наций в Международный год прав человека, провозглашенный резолюцией 2339 (XXII) Генеральной Ассамблеи, наложило на нас обязанность, выходящую далеко за рамки положений нашей конституции. Не зря наша конституция ясно отражает этот дух. В статье 3 в ней говорится: «Республика Экваториальная Гвинея содействует политическому, экономическому и социальному развитию своего народа и гарантирует равенство перед законом и юридическую безопасность всех своих граждан без различия происхождения, расы, пола или религии. Государство признает и гарантирует права и свободы человеческой личности, содержащиеся во Всеобщей декларации прав человека, и провозглашает уважение к свободам совести и религии, ассоциаций, собраний, слова, проживания, права на собственность, на образование и на нормальные условия труда». Государство содействует также развитию профсоюзов и кооперативов и обеспечивает трудящимся защиту их прав.

175. В статье 4 указывается, что «любой акт расовой, этнической, религиозной дискриминации или покушение на внутреннюю или внешнюю безопасность государства, на его территориальную неприкосновенность... наказуются по закону».

176. На нашем собственном континенте 23 года спустя после создания Организации Объединенных Наций, 20 лет спустя после принятия Всеобщей декларации прав человека, на крайнем юге Африки более 20 миллионов африканцев живут под игом самой жестокой формы эксплуатации: колониальная система безнаказанно угнетает наших братьев в Анголе, Мозамбике, Сан-Томе, Принсипи, Гвинее, именуемой Португальской или Бисау; в нечеловеческих условиях живут африканцы в Родезии, Намибии и Южной Африке.

177. Делегация Экваториальной Гвинеи мало что может добавить здесь к тому, что уже было сказано другими ораторами об этих зонах человеческих и политических конфликтов на крайнем юге нашего континента. Мы лишь можем присоединить наш негодующий голос к осуждению, выраженному теми, кто выступает за мир и освобождение народов. Сегодня радость вступления в Организацию Объединенных Наций в качестве еще одного государства-члена смешивается у нас с чувством скорби по поводу мучений африканских народов этого района, которыми мы выражаем нашу солидарность, призывая их продолжать борьбу вплоть до полного освобождения от эксплуатации, колониализма и расизма. Здесь говорили о неспособности выполнять положения Устава. В этом районе Устав попирается, а мировое общественное мнение игнорируется. А виновниками такого положения являются в первую очередь так называемые мини-государства.

178. Народ Экваториальной Гвинеи намерен превратить наше маленькое государство в большую страну. Мы взяли на себя обязательство участвовать в международных делах. Мы согласились с нормами международного сосуществования. В статье 9 нашей конституции содержатся самые передовые конституционные юридические принципы XX века. В статье 55 предусматривается, что гвинейская юридическая система будет приведена в соответствие с общепринятыми нормами международного права. В статье 57 говорится следующее о международных договорах: «Их положения могут быть изменены, отменены или приостановлены только в форме, предусмотренной в них самих, либо в соответствии с общими нормами международного права».

179. Для многих, кто эгоистически подходит к международным отношениям, этот прогрессивный шаг к преобладанию общих принципов международного права над внутренними законами — так называемым муниципальным правом казался самоубийством. Но это не самоубийство, это признак нашего стремления участвовать во всех духовных проявлениях нашего развивающегося мира, в истории, которая не прощает отставания. Однако, с другой стороны, мы озабочены тем, что малые страны, вступая в мировое сообщество, сталкиваются с принципами и методами, которые не являются всеобщими, а ограничены обычной практикой определенных держав и культур. Международное сообщество децентрализовано. Принципы должны приниматься в результате согласия, а не навязываться какой-либо определенной культурной зоной. Элементарный принцип добровольного признания общих норм международного права теряет силу, когда одна держава пытается путем физического или экономического давления навязать другой державе односторонний критерий под видом общепризнанного в международной практике принципа. Одним из таких критериев является ссылка на преемственность суверенитета и все, что с этим связано.

180. Преемственность суверенитета применительно к деколонизации является, пожалуй, последним выражением юридического колониализма. В нашем понимании, с независимостью связан новый суверенитет, связанный в свою очередь с новыми обстоятельствами. Принцип *rebus sic stantibus* еще более усиливается, когда изменяются не только обстоятельства, но и сам субъект международного права. Новое государство отличается от предыдущего, и появление нового субъекта международного права само по себе является новым обстоятельством.

181. Вступая в Организацию Объединенных Наций, мы считаем, что ее Устав имеет три принципиальных положения, которые Экваториальная Гвинея может поддержать со всей активностью, как и любая другая держава; я имею в виду экономическое, социальное и культурное развитие, содействие уважению прав человека и создание

или развитие общих ценностей в признании юридических принципов, которые должны регулировать международные отношения. Народу Экваториальной Гвинеи чужды экспансионистские устремления, и его правительство не планирует проведения авантюристской политики.

182. Мы ходатайствовали о приеме в эту Организацию, будучи убежденными, что наши нужды смогут найти выражение в многочисленных и многообразных задачах Организации Объединенных Наций. Нашим вкладом в дело мира может быть наш вклад в экономическое, социальное и культурное развитие, развитие системы путей сообщения, прогрессивная трудовая политика, ликвидация колониального наследия.

183. Программа нашего правительства отвечает чаяниям народа: освобождение человека от эксплуатации как другим человеком, так и государственной машиной. Наш народ находится в движении, и свобода и справедливость стали программой действий. Как заявил наш президент, наше правительство будет верно законности и справедливости, но прежде всего свободе. Мы не пожертвуем свободой ради порядка. Нашему режиму нельзя приписывать какие-нибудь «измы» или приклеивать избитые ярлыки. Такова Экваториальная Гвинея, 126-й член Организации Объединенных Наций, в этот торжественный для нас и для Африки день больших надежд, день вступления в Организацию Объединенных Наций.

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций (продолжение)

184. Г-н ШОУ (Австралия) (*говорит по-английски*): Прежде чем высказать свои замечания по обсуждаемому пункту, я хотел бы присоединиться к высказанным вчера представителем Филиппин возражениям [1711-е заседание] по поводу формулировки, в которой Генеральной Ассамблее предлагается обсудить вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций. Сторонники коммунистического Китая сочли уместным, как они обычно делают в подобных случаях, предложить тенденциозное название своего пункта, которое само по себе предвосхищает решение проблемы.

185. Название этого пункта было принято Генеральным комитетом в том виде, в каком оно представлено авторами, поскольку в практику Комитета не входит исправление формулировок, применяемых авторами. В результате в нашей повестке дня снова фигурирует пункт, который свидетельствует о злоупотреблении терпением Генерального комитета и Ассамблеи со стороны определенной группы делегаций.

186. Сегодня мы обсуждаем не вопрос о «восстановлении законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций». Мы обсуждаем вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций, и именно этот пункт должен быть нам представлен. Конфуций говорил:

«Если язык используется неправильно, если говорится не то, что подразумевается, тогда то, что должно быть сделано, не будет сделано. Мораль и искусство будут разращены, справедливость будет попорана и народы будут пребывать в беспомощном замешательстве».

187. Высказав это возражение, я хотел бы сказать далее, что австралийская делегация приветствует возможность выступить по вопросу о Китае в Генеральной Ассамблее. Хотя для некоторых делегаций этот вопрос, возможно, стал привычным и поэтому является в какой-то мере избитым и неинтересным, с точки зрения Австралии и стран Азии и Тихого океана, находящихся поблизости от Китая, поднятые в рассматриваемом пункте вопросы являются одними из наиболее важных проблем, стоящих перед современным миром. На Генеральной Ассамблее мы привыкли заниматься проблемами, представляющими глубокий и, я бы сказал, эмоциональный интерес для определенных групп членов. Мы понимаем озабоченность любой группы региональными проблемами, близкими их сердцу и району. Однако мы считаем, что выступаем в интересах всего мира, когда выдвигаем китайский вопрос в первый ряд проблем, нуждающихся в рассмотрении международным сообществом.

188. Действительно, во всех заявлениях, сделанных до сих пор в ходе настоящих прений, есть общий знаменатель. Все ораторы подчеркивали важность обсуждаемой проблемы независимо от того, какое решение они предлагали. В течение ряда лет эти дебаты проводятся с различной напряженностью, и никто никогда не считал их заурядным или процедурным делом. Поэтому само по себе очевидно, что, какие бы взгляды ни высказывались по вопросу о представительстве Китая, это, несомненно, важный вопрос, подпадающий под действие статьи 18 Устава.

189. Некоторые из тех, кто выступает на Ассамблее за незамедлительное исключение из Организации Объединенных Наций представителей Китайской Республики и принятие пекинского режима, обвиняют своих противников в том, что они закрывают глаза на реальные факты действительности. Я утверждаю, что это не так. Никто из соавторов проекта резолюции A/L.548 и Add.1, никто из тех, кто, как мы надеемся, будет голосовать за эту резолюцию, не игнорирует действительность.

190. Я сам в течение двух лет жил в сердце континентального Китая в критический период его истории и кое-что знаю о Китае и его народе. Австралия не делает вид, что континентального Китая не существует. Мы не стремимся

изолироваться от него. Когда было возможно развивать отношения — главным образом через торговлю и другими путями, — австралийское правительство не препятствовало этому. В последние годы наблюдалось даже значительное расширение мирной торговли Австралии с континентальным Китаем. Мы будем и впредь использовать пути к мирному сотрудничеству, которые могут время от времени открываться.

191. Для нас вопрос заключается не просто в осознании того, что народ континентального Китая существует. Это более трудный и сложный вопрос. Давайте рассмотрим некоторые более широкие комплексы проблем, которые должны быть решены, прежде чем мы придем к какому-либо простому решению относительно изменения представительства Китая в Организации Объединенных Наций.

192. Прежде всего мы не можем игнорировать, как это делают многие сторонники Пекина, слова и дела самого китайского коммунистического режима. Их первым требованием является исключение из Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и всех других органов Организации Объединенных Наций Китайской Республики. Это условие неприемлемо для тех из нас, кто признает Китайскую Республику в качестве члена — основателя Организации Объединенных Наций, пользующегося хорошей репутацией. На Тайване проживает больше людей, чем в двух третях государств, представленных в Организации Объединенных Наций, включая Австралию. Жизненный уровень этого народа и подаваемый им пример помощи другим являются образцовыми для других стран. Для нас совсем неубедителен выдвигаемый иногда аргумент о том, что тринадцатимиллионный народ, живущий на острове Тайвань, должен быть принесен в жертву во имя достижения согласия с 700 миллионами человек, живущими на континенте. Такая идея не приемлема как в принципе, так и в качестве практического средства обеспечения мирной эволюции в Восточной Азии.

193. Второе требование Пекина было совершенно ясно сформулировано маршалом Чень И 29 сентября 1965 года. Привожу цитату:

«Организация Объединенных Наций должна исправить свои ошибки и подвергнуться тщательной реорганизации и реформе. Она должна признать и исправить все свои прошлые ошибки. В частности, она должна отменить свою резолюцию, осуждающую Китай и Корейскую Народно-Демократическую Республику как агрессоров и принять резолюцию, осуждающую Соединенные Штаты как агрессора; Устав Организации Объединенных Наций должен быть пересмотрен совместно всеми странами, большими и малыми; все независимые государства должны быть включены в Организацию Объединенных Наций и все империалистические марionетки должны быть из нее исключены»².

² Peking Review, 8 октября 1965 года, стр. 12.

194. Эти угрожающие требования Пекина не будут удовлетворены. Действительно, в высказываниях Пекина мы не можем обнаружить ничего такого, что свидетельствовало бы о серьезном стремлении коммунистического режима стать членом Организации. Даже те страны, которые имеют дипломатических представителей в Пекине, не могут обрисовать нам сколько-нибудь ясную картину того, что там происходит. Если бы Ассамблея решила предложить китайскому коммунистическому режиму прислать представителей в Организации Объединенных Наций, то знали ли бы мы, кого приглашаем? Любому из нас трудно понять, где же сегодня в Пекине единое и эффективное руководство. Это важно, поскольку те, кто требует, чтобы Китай был представлен Пекином, должны иметь в виду определенные власти, которые могли и хотели бы взять на себя обязательства, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций.

195. Некоторые члены иногда склонны не замечать, что написано и чего не написано в Уставе по вопросу о членстве. Я не нахожу в Уставе Организации Объединенных Наций никакого упоминания принципа универсальности. Это может быть целью нашей Организации, «желанным исходом». Однако если рассматривать Устав как международный договор, обязательства по которому непреложны, то этой концепции в нем нет. Универсальность Организации Объединенных Наций, если и когда она будет достигнута, будет означать всеобщую готовность признать и выполнять обязательства по Уставу.

196. Возможно, я пускаюсь в теоретические рассуждения, но в статье 4 дается характеристика государств, для которых открыт прием в члены Организации Объединенных Наций.

«Прием... открыт для всех... миролюбивых государств, которые примут на себя содержащиеся в настоящем Уставе обязательства и которые, по суждению Организации, могут и желают эти обязательства выполнять».

197. Посмотрим, в какой мере пекинский режим отвечает этому условию. Мы должны главным образом руководствоваться его историей после 1949 года, а она дает нам основания для беспокойства. В корейской войне и в Индии в 1962 году мы видели примеры готовности Пекина применить свои вооруженные силы против своих соседей. В Тибете мы явились свидетелями трагической судьбы народа, который, несмотря на свои исторические связи с Китаем, нашел в себе мужество сопротивляться выполнению диктаторских догм маоизма. Во многих других странах Азии мы наблюдали, как Пекин поощряет и участвует в ряде террористических кампаний, актах проникновения и подрывной деятельности и так называемых национально-освободительных войн, которые фактически не являются действительно освободительными войнами, а представляют собой деятельность воинствующих меньшинств, поддерживаемых извне.

198. Мы закрывали бы глаза на наиболее важные факты, вскрываемые в ходе настоящих дебатов, если бы не обратили внимание на поддержку, оказываемую коммунистическим Китаем косвенной агрессии в Малайе, Индонезии, Бирме, Лаосе, на Филиппинах, в Таиланде и Вьетнаме последние двадцать лет. Это не случайная, а преднамеренная политика, о чем свидетельствует следующая цитата из статьи Мао Цзэ-дуна, напечатанной в пекинском издании «Красное знамя» за март 1964 года:

«Революция и революционные войны неизбежны в классовом обществе... Захват власти вооруженной силой, решение этого вопроса с помощью войны является центральной задачей и высшей формой революции. Этот марксистско-ленинский принцип революции универсален. Он применим к Китаю и ко всем другим странам»³.

199. В число этих других стран, к которым должен применяться этот революционный процесс, относятся, в частности, если судить по официальным заявлениям китайских коммунистов, страны, прилегающие к Китаю: Бирма, Индия, Индонезия, Малайзия и Таиланд.

200. Еще одно мнение по вопросу о желании пекинского режима выполнять международные обязательства было высказано в статье, распространенной в виде сообщения для печати 12 июня сего года в Нью-Йорке постоянным представителем другой страны, граничащей с Китаем, — представительством Советского Союза. В этом сообщении излагаются взгляды, высказанные в одном русском журнале. Я позволю себе привести цитату:

«В Пекине не находит поддержки идея избыточности границ между государствами и урегулирования возникающих пограничных проблем только путем переговоров. Группа Мао Цзэ-дуна использует территориальный вопрос с целью обострить отношения между странами, разжечь националистические настроения у китайского народа. Пекинская пропаганда и китайские лидеры постоянно напоминают китайскому да и другим народам о былых границах Китая, проходивших по территории многих соседних с Китаем государств»⁴.

201. Привожу еще одну цитату из этого русского журнала:

«Великодержавные цели маоцзэдуновской группировки призвана прикрыть и теория «народной войны», всемерно рекламируемая лидерами как «магическое средство», «всеобщая истина, верная везде и всюду». Авантюристические призывы и действия Пекина против ряда афро-азиатских стран летом 1967 го-

³ Quotations from Chairman Mao Tse-Tung (Peking Foreign Languages Press, 1966), pp. 60-62.

⁴ Г. Апалин, «Идеологические основы внешней политики группы Мао Цзэ-дуна», *Международная жизнь*, № 6, июнь 1968 года, стр. 64.

да показали, что эта теория направлена на то, чтобы, не считаясь с подлинными задачами народов, толкать их на свержение правительств, которые по тем или иным причинам не устраивают маоистов»⁵.

202. В свете вышеприведенного анализа внешней политики, проводимой в настоящее время пекинскими руководителями, трудно представить себе, что можно считать этот режим отвечающим требованиям статьи 4 Устава, или говорить, что он, по-видимому, желает выполнять обязательства по мирному урегулированию споров, предусмотренное Уставом.

203. Еще более важно, что любое решение Ассамблеи, которое могло бы быть истолковано как одобрение политики и практики Пекина, прямо противоречило бы интересам весьма многочисленных и различных народов Азии и Тихого океана.

204. В этом обширном районе происходят события, значение которых, возможно, не вполне осознано Ассамблеей. Прилагаются усилия для развития сообщества государств, каждое из которых стремится применять технические новшества и способствовать экономическому развитию в целях обеспечения мирных социальных перемен и прогресса. Этим усилиям, направленным на создание независимых, разнообразных и миролюбивых государств в Азии и Тихом океане, угрожают агрессивные притязания и действия Пекина. Народы этого большого и важного района хорошо знакомы с окружающей их обстановкой, и они едва ли могли бы понять заявления Ассамблеи, которые мешают им добиваться своих целей.

205. Перед народами и государствами Азии и Тихого океана, которые хотят жить в мире друг с другом и со всем китайским народом, стоит огромной важности задача. Повторяю: никто в этом районе не игнорирует Китай. Проблема стран, к числу которых я отношу Австралию, заключается в том, как прийти к соглашению с континентальным Китаем о взаимоотношениях, которые основывались бы на уважении, свободе от страха и невмешательстве во внутренние дела других. Такова главная задача нашей дипломатии, возможно, на несколько десятилетий, и выполнение этой задачи требует твердости и терпения.

206. Мы не можем отказаться от поисков урегулирования в Азии, от которого, возможно, зависит мир в этом районе и в конечном счете во всем мире, однако трудности, возникающие на пути прогресса, в значительной степени создаются Пекином. Слишком многие из тех, кто выступает от имени коммунистического режима, призывают к тому, чтобы, к сожалению, кроме Пекина, шел на уступки и риск. Урегулирование не может быть односторонним. Пекин также должен проявить готовность жить в согласии со

своими соседями, принимать международные обязательства и вступать в соглашения для их эффективного выполнения. Таковы некоторые соображения, которые австралийская делегация учитывает при рассмотрении трех проектов резолюций, представленных Ассамблее.

207. Первое предложение, по которому Ассамблее будет предложено высказаться, содержится в проекте резолюции A/L.548 и Add.1, соавтором которого является делегация Австралии. В нем Ассамблее обращается просьба подтвердить то, что она подтвердила в прошлом году, а именно: любое предложение об изменении представительства Китая в Организации Объединенных Наций является важным вопросом, решение которого требует большинства в две трети голосов в соответствии с положениями статьи 18 Устава. Мы считаем это предложение совершенно понятным и призываем членов Ассамблеи проголосовать за него.

208. Вторым проектом резолюции, представленный Албанией и некоторыми другими соавторами, содержится в документе A/L.549 и Add.1. В нем предлагается исключить из Организации Объединенных Наций представителей Китайской Республики и заменить их представителями Пекина. По причинам, которые я изложил выше, мы не можем поддержать этот проект резолюции и будем голосовать против него.

209. Делегация Италии и некоторые другие делегации выдвинули третий проект резолюции, содержащийся в документе A/L.550. Мы понимаем и уважаем мотивы, которыми руководствовались эти делегации, представляя указанный проект резолюции. Выступая против аналогичного проекта резолюции в прошлом году, австралийская делегация заявила, что тогда время было неподходящим для решения, предлагавшегося в проекте резолюции. Нам неизвестно о каких-либо изменениях, происшедших за последний год в политике или практике Пекина, которые давали бы основание изменить наше мнение. Мы не считаем, что принятие такой резолюции на данной стадии содействовало бы достижению цели, к которой мы стремимся, а именно — обеспечить положение, при котором все страны Азии и Тихого океана установили бы взаимоотношения, основанные на взаимном уважении и взаимопонимании, без угроз и актов вмешательства во внутренние дела друг друга. Мы считаем, что взгляды заинтересованных сторон достаточно хорошо известны, и сомневаемся, что какая-либо официальная мера, подобная предлагаемой, расширила бы представление государств-членов о существующем положении и что она сама по себе будет на данном этапе способствовать благоприятному развитию событий.

210. В заключение, позвольте мне процитировать заявление министра иностранных дел Австралии г-на Хэзлака, сделанное им в ходе общих прений 9 октября. Говоря о районе земного шара, к которому Австралия имеет непосредственное отношение, который мы хорошо знаем и развитию

⁵ Там же, стр. 67.

которого содействуем,— об Азии и западной части Тихого океана, он заявил:

«... события в Азии имеют огромное значение для всего мира. В Азии — огромное население, увеличивающееся по мере того, как побеждаются болезни. Азия — родина древних цивилизаций, родина многих сельскохозяйственных культур, получивших распространение по всему миру, а талант сынов и дочерей Азии — величайший фактор прогресса всего человечества.

... этот район имеет всемирное значение... Если страны этого района не смогут решить своих социально-экономических проблем и построить прочные и мирные отношения друг с другом, то мир и благополучие остального мира окажутся в опасности. Но если они решат эти проблемы, то это облегчит решение проблем всего остального мира.

Те народы Азии, которые обрели свободу и независимость, прилагают героические усилия самостоятельно определить свою судьбу. Национализм сегодня стал позитивным и конструктивным фактором во всех районах Азии. Эти молодые свободные и независимые государства хотят сохранить свою свободу и независимость. Они хотят построить новую Азию, свободную от подчинения какой бы то ни было державе, свободную от угроз такого подчинения, Азию, в которой свободные и независимые страны принимают самостоятельные решения и выполняют эти решения. Мы тоже стремимся к этому. Для этого в Азии должна быть обеспечена безопасность и политическая стабильность, а с последней — и реальная возможность продолжать главную работу правительств — улучшение жизни своих народов. Это будет Азия перемен — великих экономических и социальных перемен, когда повысится уровень жизни, а экономика получит небывалое развитие,— не только изменив жизнь азиатских народов, но и повлияв на весь мир...

Свободные страны этого района обеспокоены тем, что им может не хватить времени и средств для экономического развития, расширения региональных связей и всестороннего обмена между собой. Они опасаются угроз извне, вооруженного нападения, и — что еще более вероятно — подрывной деятельности, направляемой из-за границы. Главным источником этих угроз сегодня считается коммунистический Китай; район действующего конфликта в Азии — это Вьетнам.

Я много раз говорил и сегодня вновь повторяю, что важнейшей задачей Австралии и, я думаю, других стран является вступление Китая в международное сообщество. Но эта задача не должна решаться односторонне. Китай, со своей стороны, также должен содействовать примирению и миру. Однако до сих пор, к сожалению, он лишь угрожал своим соседям как на юге и востоке, так и на севере и западе. На границах этой страны неспокойно

и тревожно; зачастую здесь происходят вооруженные столкновения. Соседние страны испытывают вмешательство в их внутренние дела и последствия «культурной революции». Коммунистический Китай не желает делать ничего, чтобы положить конец своей изоляции от дипломатической жизни всего мира, а представители тех государств, которые поддерживают дипломатические отношения с Пекином, зачастую подвергаются унижениям, преследованиям и изоляции... Проблемы отношений с Китаем должны рассматриваться шире, чем простое признание Пекина или предоставление ему места в Организации Объединенных Наций» [1687-е заседание, пункты 116—121].

211. Г-н КЪЯРТАНССОН (Исландия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хочу с вашего разрешения, г-н Председатель, начать мое краткое заявление с выражения благодарности послу Италии за его вчерашнее блестящее выступление, в котором он представил проект резолюции [A/L.550], выдвинутый Бельгией, Исландией, Италией, Люксембургом и Чили [1711-е заседание]. Поскольку это выступление было очень ясным и сжатым, я буду краток.

212. Вот уже восемнадцатый год Генеральная Ассамблея обсуждает важный вопрос о членстве Китая в Организации. Нельзя не сожалеть о том, что мы фактически находимся сейчас на той же стадии, что и в то время, когда мы начинали рассматривать эту проблему, что мы не нашли никакого конструктивного или позитивного выхода из создавшегося тупика. Иными словами, за последние семнадцать лет мы в сущности не добились абсолютно никакого прогресса в этом важном вопросе.

213. Однако некоторое время тому назад в дискуссиях на Генеральной Ассамблее появился новый элемент, нашедший свое отражение в вышеупомянутом проекте резолюции. В этом проекте резолюции предлагается создать комитет, члены которого назначались бы Председателем Ассамблеи, для изучения

«... положения во всех его аспектах для представления двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи соответствующих рекомендаций относительно справедливого и практического решения вопроса о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций».

214. Эта простая резолюция, в которой предлагается создание комитета для изучения проблемы, никоим образом не наносит ущерба делу. В ней не рассматривается ни нынешнее положение, ни возможность исключения нынешнего члена Организации, однако комитет должен быть абсолютно непредубежденным в отношении всей проблемы. Мы не видим, какой вред может принести такая резолюция. Напротив, она может породить некоторые новые идеи, приемлемые для всех, и она прежде всего представляет

собой попытку сдвинуть дело с мертвой точки, на которой оно застряло.

215. Можно спросить, какой выход из положения, который не может найти Ассамблея, может найти небольшой комитет? Мы считаем вполне очевидным, что небольшая группа, ведущая переговоры со всеми заинтересованными сторонами, имеет гораздо больше возможностей ознакомиться с различными идеями и соображениями, чем если бы заинтересованные стороны прямо или косвенно высказывались широко на таком форуме, как пленарные заседания Генеральной Ассамблеи.

216. Таковы основные причины того, что Исландия стала соавтором проекта резолюции A/L.550. Мы надеемся, что члены Ассамблеи осознают, что мы зашли в полный тупик и должны сейчас что-то предпринять. Может быть, есть и другие пути, но если они есть, то мы о них не слышали. Поэтому мы настоятельно призываем всех членов весьма тщательно изучить это скромное предложение и надеемся, что они признают, что одним из выходов из нынешнего тупика является голосование за проект резолюции A/L.550.

217. Если зайти в этом вопросе немного дальше, то, исходя из прошлого опыта, можно предположить, что одно или несколько государств-членов выдвигают резолюцию с предложением рассматривать проект резолюции A/L.550 как важный вопрос, требующий большинства в две трети голосов. Мы должны сказать, что такая логика выше нашего понимания, и не можем представить себе, чтобы создание комитета было важным вопросом. Если такая резолюция будет представлена, мы будем голосовать против нее.

218. Теперь позвольте мне коротко остановиться на проекте резолюции A/L.549 и Add.1, представленном Албанией и пятнадцатью другими государствами, о предоставлении Китайской Народной Республике места в Организации Объединенных Наций и об исключении из нее Китайской Республики. Ранее, когда я говорил о резолюции, соавтором которой мы являемся, я указал на важность того, чтобы предусматриваемый в ней комитет был абсолютно непредубежденным в отношении любых идей и предложений. Поэтому я не буду касаться существа этого вопроса, а только замечу, что для того, чтобы быть совершенно последовательными, мы воздержимся при голосовании проекта резолюции A/L.549 и Add.1.

219. Г-н САНИ (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде чем выступить с замечаниями по обсуждаемому пункту повестки дня, позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать от имени моего правительства Республику Экваториальная Гвинея и выразить наилучшие пожелания в связи с достижением ею статуса суверенного государства и члена всемирного сообщества. Индонезийская делегация убеждена, что Экваториальная Гвинея будет иг-

рать конструктивную роль в этом международном органе.

220. Ассамблея снова рассматривает проблему представительства Китайской Народной Республики — проблему, которая стоит перед ней много лет. Мои замечания по этому вопросу будут очень краткими. Индонезийская делегация не видит оснований для изменения своей позиции, изложенной в ее прошлогоднем заявлении [1609-е заседание]. Принципиальная позиция Индонезии ничуть не изменилась, не произошло также никаких изменений и в отношениях Индонезии с Китайской Народной Республикой в том смысле, что эта страна продолжает свою враждебную и агрессивную политику по отношению к Индонезии. Она продолжает грубые нападки на народ и правительство Индонезии; подрывная деятельность, которую она продолжает поддерживать и развивать в Индонезии, отражает эту политику.

221. В прошлом году я изложил позицию правительства Индонезии по вопросу о представительстве Китая в моем выступлении перед Ассамблеей. Вкратце эта позиция состояла в том, что Китайской Народной Республике должно быть предоставлено место в Организации Объединенных Наций. Эта позиция не изменилась. Как тогда, так и сейчас она основывается на нашей непоколебимой верности принципам и целям Организации Объединенных Наций. Мы по-прежнему убеждены, что идея универсальности ее состава является существенно важной для достижения нашей цели взаимного сотрудничества во имя мира и безопасности во всем мире, и особенно в Юго-Восточной Азии.

222. Делегация Индонезии остается также твердой в своем убеждении, что вопрос о представительстве Китая — это вопрос большой важности для Генеральной Ассамблеи. Представительство самой населенной страны в мире и самой большой в Азии несомненно вызывает серьезную озабоченность. Серьезность положения усугубляется тем, что в последние годы Китай стал пятой мировой державой, овладевшей энергией атома в военных целях. Этот факт предполагает серьезные обязательства и обязанности и делает вопрос о представительстве ядерной державы одним из самых важных среди стоящих перед нами вопросов.

223. Поэтому моя делегация считает, что представительство Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций должно рассматриваться как важный вопрос. Таковы замечания, которые делегация Индонезии хотела бы сделать на данной стадии.

224. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Напомню делегатам, что по решению, принятому сегодня утром [1713-е заседание], список ораторов в прениях по пункту 93 будет закрыт в 13 час. в среду 13 ноября.

Заседание закрывается в 18 час. 40 мин.